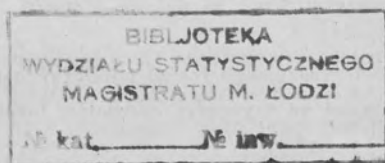


DZIENNIK ZARZĄDU

M. ŁODZI

WYCHODZI 15 KAŻDEGO MIESIĄCA

WYDAWCA: ZARZĄD M. ŁODZI



REDAKCJA I ADMINISTRACJA:

ŁÓDŹ, PLAC WOLNOŚCI NR. 14, POKÓJ NR. 14, TELEFON 218-03

PRENUMERATA:

kwartalnie	Zł. 3.—
półrocznie	„ 6.—
rocznie	„ 12.—
pojedynczy zeszyt	„ 1.—

CENY OGŁOSZEŃ:

1 strona przed tekstem .	Zł. 150.—
1/2 „ „ „	80.—
1 „ za tekstem	100.—
1/2 „ „ „	60.—
drobne po 10 groszy za wyraz.	

Treść zeszytu 9-go z dnia 15. IX. 1933 r.

1. Józef Zalewski: U progu nowego ustroju	529
2. Przegląd ustawodawstwa, rozporządzeń i wyjaśnień władz	534
3. Kronika: I. Z życia Zarządu łódzkiego. II. Różne.	536
4. Bibliografia	540
5. Protokół Rady Miejskiej z dnia 8 czerwca 1933 r.	541
6. Protokół Rady Miejskiej z dnia 4 lipca 1933 r.	543
7. Protokół Rady Miejskiej z dnia 6 lipca 1933 r.	547
8. Protokół Rady Miejskiej z dnia 10 lipca 1933 r.	573
9. Sprawozdanie kasowe za miesiąc sierpień 1933 r.	578
10. Bilans Towarzystwa Budowy Domów dla Pracowników Zarządu m. Łodzi . . .	580
11. Ruch służbowy pracowników etatowych za miesiąc sierpień 1933 r.	581
12. Okólnik Nr. 13, Nr. 14 i Nr. 15	584
13. Regulamin dla personelu weterynaryjnego rzeźni publicznych m. Łodzi . . .	589
14. Obwieszczenie w sprawie opłat za czynności oddziałów Inspekcji Budowlanej, Pomiarów i Regulacji	598
15. Obwieszczenie i Statut o opłatach za korzystanie z urzędzeń i targowisk miejskich w Łodzi	601
16. Ogłoszenie Zarządu Miejskiego m. Łodzi z dnia 1 września 1933 r. o przymusie kanalizacyjnym	603
17. Zawiadomienie Spółdzielni Budowlanej Pracowników Miejskich i ogłoszenia .	604

U PROGU NOWEGO USTROJU

Dzień 13 lipca 1933 roku zapisał się w życiu polskiego samorządu terytorjalnego, jako data historyczna. Od dnia tego poczynając obowiązuje w Polsce nowe prawo samorządowe, zmieniające częściowo wprowadzie, lecz w najistotniejszych i najdonioślejszych filarowych motywach dotychczasowy ustrój samorządu we wszystkich dzielnicach Państwa. Jest to w istocie pierwsze ogólnopaństwowe prawo ustrojowe samorządu, powstałe z ducha polskiego i z polskiej racji stanu, z polskiej myśli prawotwórczej i z własnego naszego doświadczenia. Ma ono za sobą czternaście lat pracy projektodawczej, prowadzonej w różnym tempie, nieraz z dużym zacięciem, przez wszystkie sejmy odrodzonej Polski, przez czynniki rządowe i przez organa zrzeszeń samorządu terytorjalnego. Ma za sobą obfitą literaturę projektów, rozpraw naukowych, polemicznych przyczynków, artykułów publicystycznych. Niewątpliwie z tego obfitego materiału, z tego rozczynu różnorodnych ingrediencji różnego pochodzenia ideowego i różnego zabarwienia mogły się wykrystalizować formy ustroju samorządowego, którym nie brak byłoby wielostronnego uzasadnienia. Ale ma to prawo za sobą również czternaście lat własnego naszego doświadczenia samorządowego, odbywającego się w warunkach coraz bardziej krzepnącej i potężniejącej odrodzonej państwowości naszej. I trzeba stwierdzić, że te właśnie wyniki doświadczenia wywarły wpływ wybitny na ukształtowanie nowego prawa i przesądziły o niejednej jego formie ustrojowej. Zwłaszcza w naszej dzielnicy.

Jak wiadomo, doświadczenie to dało wyniki w znacznej części negatywne. Podstawą prawną istnienia samorządu w naszej dzielnicy były dekrety z grudnia 1918 r. o wyborach i z lutego 1919 r. o samorządzie miejskim i powiatowym. Miały one charakter deklaratoryjny, stwierdzający, że wolą ówczesnego Naczelnika Państwa było, aby gminy w byłym zaborze rosyjskim, gdzie samorządu terytorjalnego nie było, posiadały ustrój samorządny. Wydane w pierwszych niemal dniach odrodzenia Państwa, posiadały charakter wybitnie tymczasowy z wyraźnym tego zaznaczeniem. Pozatem nosiły na sobie piętno ówczesnych prądów ideowych, nurtujących w świecie po wielkiej wojnie. Przenikały je olśniewające wówczas hasła demokracji i jej funkcji politycznej — parlamentaryzmu. Wszechwładzą elementu przedstawicielskiego nacechowane były wszystkie motywy ustroju, opartego na tych ustawach.

Powstały na takim gruncie ustroj samorządowy zyskał poparcie i umocnienie w konstytucji marcowej, hołdującej tym samym ideałom i łączącej w sobie wszystkie zapożyczone żywcem z obcych wzorów najbardziej demokratyczne instytucje ustrojowe, a nadto usiłującej zrealizować pomysły teoretyczne, posunięte do krańcowości.

Obydwa te systemy — państwowy i samorządowy już od pierwszych chwil zetknięcia z życiem wykazywać poczęły braki i niedomogi kardynalne. Ustroje poczęły trzeszczeć, państwo i samorząd poczęły się chwiać w podstawach. Entuzjazm dla idei czystego parlamentaryzmu począł słabnąć — i to nietylko u nas.

Przenikliwsze umysły jeszcze w dobie najwyższych zachwytów podnosiły głosy sceptycyzmu i wówczas, gdy w konstytucjach fundowano wszechwładzę parlamentaryzmu, usiłowały dowieść, że parlamentaryzm przeżywa już kryzys.

Rozwój wypadków dowiódł słuszności tego sceptycyzmu. Ogniska kryzysu otwierały się raz po raz w poszczególnych państwach, aż wreszcie zjawisko powszechnego kryzysu parlamentaryzmu stało się otwartem. System nasz marcowy, który w krótkim czasie przejawiać zaczął złowieszcze zwyrodnienie, doprowadził wreszcie do przewrotu i runął w rewolucji majowej. Zarazem nasz system samorządowy utracił grunt, w którym miał oparcie i z którego czerpał soki żywotne. Odtąd zarysowała się rozbieżność, kierunki się rozeszły, powstały i pogłębiać się poczęły różnice w ustosunkowaniu się rządu i samorządu do państwa.

Przez świat cały płynie potężna fala supremacji idei państwowej. Narody zamykają się w swoich organizacjach państwowych, upatrując w nich jedyny dla siebie puklerz i obronę, ochronę wartości cywilizacyjnych i kulturalnych, a zarazem jedyną realizację ideałów narodowych i ogólnoludzkich. Triumfuje idea, że z siły i pomyślności państwa płynie źródło pomyślności obywateli. Przeto wszystko, co działa na pomyślność państwa, działa dla pomyślności obywateli. *Salus rei publicae — suprema lex.*

W takim ustosunkowaniu do państwa Rząd Rzeczypospolitej dokonywa przebudowy systemu prawnego i politycznego, rzutując w społeczeństwo ideję skoordynowanego i scharmonizowanego działania gwoili osiągnięcia zgodnego rytmicznego tętna życia państwowego. Chodzi o przeniknięcie Narodu poprzez wszystkie warstwy jedynym naczelnym imperatywem narodowym: dobro państwa — prawem naczelnem.

Tymczasem samorząd pozostawał ostoją ancien regime'u. W jego ustroju znajdowały oparcie ideje systemu marcowego. Gmina nie została wciągnięta w orbitę przebudowy. Gdy społeczeństwo całe zespala się z państwem, w którego potędze widzi najwyższe warunki swego rozwoju, gmina w tym ruchu pozostawała na uboczu. Rytm pracy państwowej nie

przenikał do samorządu. Hołdowano tu nadal atomistycznej koncepcji państwa, w myśl której jest ono uwielokrotnieniem jednostki, a przytem w gradacji następującej: państwo, gmina, obywatel. Uwielokrotnieniem jednostki obywatela jest przede wszystkim gmina, zaś państwo uwielokrotnieniem jednostki gminnej. Pomiedzy obywatelem a państwem wyrasta gmina, której interesy obywateli wskazują kierunek działania. Prymat dzierżą tu gminy, a dopiero wypadkowa interesów gmin, reprezentujących interesy ich obywateli, wskazują kierunek działalności państwa.

Błądność tego systemu jest aż nadto widoczna. Cała rozwijająca się rzeczywistość przyprawiła go o bankructwo. Ale nadto jest w tej koncepcji fałsz, który doprowadził do bankructwa ustrój samorządu na niej oparty. Dopóki mianowicie chodzi o gminę, uznaje się zasadę atomistyczną. Indywidualizm atomu — gminy jest uznawany i jej interes stawia się wysoko, bowiem działalność państwa ma iść po linii wypadkowej interesów gmin. Ale na tem się wszystko kończy. Gdy bowiem chodzi o interesy obywateli, to tutaj jednostka się zatracza, ginąc w masie.

Jednostka zostaje zignorowana. Jej rola i znaczenie zostają zdeklansowane. Powstaje koncepcja ślepych sił działających w masach, wobec których jednostka jest bezsilna, bez wszelkiego znaczenia. Upadają interesy jednostek, powstają interesy mas. Pojawiają się doktryny, usiłujące wykryć i zaspokoić interesy mas. Rozpoczynają swą grę ścierające się doktryny polityczne, usiłujące w abstrakcyjny sposób w skali masowej rozwiązywać zagadnienia gminne, w oderwaniu od konkretnych realnych zadań. Gmina staje się terenem walk grup politycznych, wynajających tę lub ową doktrynę.

Schodzi się zupełnie z gruntu gospodarczych interesów i potrzeb gminy, a wkracza się na teren programów politycznych, w których zmiennej grze i walce jednostka — obywatel zostaje zapomniany.

Trudno w tych warunkach wymagać od obywatela przywiązania do samorządu. Nie też dziwnego, że samorząd w naszej dzielnicy zdepopularyzował się. Doszło wprost do tego, że gdyby samorząd pewnego dnia zawieszony został na lat szereg, obywatele przyjełliby to bez żalu, a kto wie, czy nie z uczuciem ulgi. Acz z bólem — skonstatować to musimy.

Czas był już najwyższy, by dzieło naprawy ustroju samorządu stało się rzeczywistością. Nie jest przeto frazesem, że data 13 lipca jest datą w rozwoju samorządu historyczną.

Nowy ustrój jest prawem. Nie będziemy się zastanawiali, dlaczego zmiana w stosunku do ustrojów dawnych, obowiązujących w poszczególnych dzielnicach Polski, jest tylko częściową. Interesujących się tą sprawą odsyłamy do uzasadnienia rządowego do projektu ustawy. Nie będziemy również usiłovali uzasadniać celowości i racjonalności po-

szczególnych instytucyj ustrojowych. Rozważania i polemikę nad tą sprawą mamy już poza sobą. Dziś są już one zamknięte, zakończone.

Poza sobą mamy również spory i walki polityczne w samorządzie. Szereg instytucyj ustrojowych zmierza do ich usunięcia, a przynajmniej zneutralizowania. Dziś polityka zostaje tam, gdzie być powinna: ponad nami. Gminy nie będą uprawiać własnej polityki, która mogłaby nieraz pójść w kierunkach rozbieżnych od polityki państwowej, kierowanej przez te organa, które jedynie za losy państwa są odpowiedzialne: Rząd i Sejm Rzeczypospolitej.

Wielka karta rozważań politycznych, dotyczących ustosunkowania samorządu do państwa, wyznaczenia samorządowi miejsca w ustroju państwowym jest już zapisana. Dziś już nie czas na wartościowanie poszczególnych instytucyj ustrojowych samorządu. Otwiera się natomiast szerokie pole do rozważań dogmatycznych, zmierzających do należytego zrozumienia pozytywnych przepisów ustawy i wprowadzenia ich w życie.

Uwolniony od zmieniających się programów politycznych, samorząd może teraz bez zaburzeń poświęcić się zadaniu, do wypełnienia którego jest z natury swej powołany: gospodarce gminnej. Cały wysiłek ustawodawcy szedł w tym kierunku, by samorządowi stworzyć ustrój, umożliwiający mu działalność gospodarczą. W ten ustrój wchodzimy obecnie, stopniowo wprowadzając w życie jego poszczególne instytucje.

Jeżeli chodzi o nasze miasto, to jako stadjum przejściowe mamy tymczasowy zarząd komisaryczny. Jego zadaniem jest przeorać bródzę pomiędzy starym systemem a nowym. Znosząc instytucje starego ustroju, ma on dokonać ich likwidacji oraz przysposobić i przygotować grunt do funkcjonowania instytucjom nowym. Przewidziana w ustawie instytucja tymczasowego zarządu dla różnych, powstających w życiu samorządu wypadków, nigdy bodaj nie będzie miała poważniejszego zadania do spełnienia, niż obecnie. Praca przebudowy ustroju zostaje u nas podzielona na stadja, z których przygotowawcze spełni zarząd komisaryczny.

W tem stadjum nastąpi oderwanie się od metod, wytworzonych na gruncie starego ustroju, uproszczenie i przyśpieszenie tempa pracy w zarządzie miasta oraz wypracowanie wielu motywów organizacyjnych, które stworzą grunt dla nowych metod z nowego ustroju wypływających. W łonie aparatu wykonawczego nastąpi zmiana psychiki, gdyż ustanie wsłuchiwanie się w odgłosy tarć, powstających z walki stron i wpływów poszczególnych, powstanie prężność z wypływających z jednego źródła decyzji, dyktowanych dobrze zrozumianym interesem miasta.

Wreszcie personel urzędniczy przystosuje się do nowej, znaczniejszej i wybitniejszej roli, jaką mu nowy ustrój niewątpliwie wyznacza.

Gdy następnie przyjdą organa przedstawicielskie, powołane przez społeczeństwo naszego miasta w akcie wyborczym, znajdą drogi znacznie

już w nowych kierunkach przetworzone, zastaną przygotowany grunt, przemyślane formy organizacji, strukturę ustrojową już znacznie podbudowaną. W ten sposób uniknie się wstrząsów, zamętu, chaosu, które nastąpiłyby mogły w wypadku gwałtownego przestawienia zwrotnicy samorządowej.

Wstępujemy w nowy ustrój. Powołując do życia poszczególne jego instytucje, wypełniać będziemy żywą treścią, płynącą z najistotniejszych, najgłębszych potrzeb publicznych gminy.

PRZEGLĄD USTAWODAWSTWA, ROZPORZĄDZEŃ i WYJAŚNIEŃ WŁADZ

WEJŚCIE W ŻYCIE NOWYCH PRZEPISÓW O PROWADZENIU REJESTRU 18-LETNICH I SPISU POBOROWYCH

Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych z dn. 12. VI. 1933 r. (Dz. U. Nr. 53 poz. 407) ustalono 1 lipca 1934 r. jako dzień wejścia w życie nowych postanowień ustawy z dnia 17 marca 1933 r. (Dz. U. Nr. 36 poz. 299), dotyczących trybu prowadzenia rejestru 18-letnich i spisu poborowych.

ULGI W PODATKU DOCHODOWYM W ZWIĄZKU Z NOWOWZNIESIONEMI BUDOWLAMI

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych pismem okólnem Nr. SS. 42/53/1 z dn. 20. V. 1933 r. (Dz. Urzęd. M. S. W. Nr. 8 poz. 124) powiadomiło podległe władze i nadzorowane związki samorządowe, że Ministerstwo Skarbu zgadza się, aby zwrot podatku dochodowego w związku z nowowzniesionymi budowlami przez pracowników m. inn. i samorządu terytorjalnego, odbywał się w ten sposób, że pracodawcy będą uskuteczniali ten zwrot z sum, potrącanych z uposażeń tych pracowników tytułem podatku dochodowego.

ZALECENIE WYDAWNICTW O USTROJU SAMORZĄDU

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych pismem okólnem z dn. 26. VI. 1933 roku Nr. GL. 85-g-15 poleciło nabyć do bibliotek urzędów wojewódzkich oraz zalecić nabycie przez związki samorządowe wydawnictwa: 1) Związku Miast Polskich p. t. „Ustrój samorządu miejskiego“ i 2) Związku Pracowników Administracji Gminnej p. t. „Ustrój gmin wiejskich“, a dotyczące nowej ustawy samorządowej.

POSTĘPOWANIE W SPRAWACH ZWOLNIEŃ ZWIĄZKÓW SAMORZĄDOWYCH OD WYKONYWANIA CZYNNOŚCI FUNDUSZU BEZROBOCIA

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministerstwem Opieki Społecznej powiadomiło podległe władze pismem okólnem z dnia 26. VI. 1933 r. Nr. SS. 53/22/2 o następującym trybie postępowania w sprawach, dotyczących zwolnienia związków samorządowych do wyko-

nywania czynności Funduszu Bezrobocia: wniosek związku samorządowego będzie opinjowany zarówno przez Dyрекcję Bezrobocia, jak i wydział samorządowy i wydział opieki społecznej urzędu wojewódzkiego. Opinie te wraz z ewent. wnioskami pp. Wojewodów będą przesyłane do Ministerstwa Opieki Społecznej, które wyda decyzję po porozumieniu się z Ministerstwem Spraw Wewnętrznych.

ZNACZKI POCZTOWE DO OPŁATY PRZESYŁEK URZĘDOWYCH

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w piśmie okólnem z dn. 14. VII. 1933 r. podało do wiadomości podległym władzom, że Ministerstwo Poczty i Telegrafów w związku z obowiązkiem frankowania korespondencji urzędowej przez urzędy państwowe i samorządowe, rozesało urzędom wojewódzkim odpowiednie zapasy znaczków do opłaty przesyłek listowych zwyczajnych i poleconych. Wysyłka uwzględniła zarówno zapotrzebowanie władz rządowych, jak i samorządowych i PP. Wojewodowie winni pewną część przydzielić związkom samorządowym oraz urzędom stanu cywilnego.

KRONIKA

I. Z ŻYCIA ZARZĄDU M. ŁODZI.

Godziny przyjęć w Zarządzie miasta Łodzi. Komisarz Rządowy miasta Łodzi — p. inż. Wacław Wojewódzki — przyjmuje codziennie interesantów, prócz sobót, niedziel i świąt, w godzinach od 10-ej do 12-ej w południe.

W soboty zaś, w wyżej wspomnianych godzinach, przyjmowani będą wyłącznie pracownicy miejscy.

W sprawie nowych posad w Zarządzie Miejskim m. Łodzi. Wobec tego, że codziennie do p. Komisarza Rządowego m. Łodzi zgłasza się wielu interesantów w sprawie otrzymania posad w Zarządzie Miejskim — podaje się do wiadomości zainteresowanych, że wobec przeprowadzanej reorganizacji pracy i związanej z nią redukcji personelu — przyjmowanie w obecnej chwili nowych pracowników jest niemożliwe.

Osobiste. Z dniem 1 sierpnia r. b. — redaktorem „Dziennika Zarządu m. Łodzi” mianowany został p. Władysław Jaworski, sekretarz osobisty Komisarza Rządowego m. Łodzi.

Z Miejskiego Komitetu Wychowania Fizycznego i Przeprosobienia Wojskowego. Przewodnictwo Miejskiego Komitetu Wychowania Fizycznego i Przeprosobienia Wojskowego objął p. Komisarz Rządowy — inż. Wacław Wojewódzki.

Sekretarjat Komitetu mieści się w gmachu przy Placu Wolności Nr. 14 (I piętro, pokój Nr. 14, telefon: 218-03) i czynny jest codziennie, prócz niedziel i świąt, w godzinach od 13-ej do 15-ej, w soboty od 11 i pół do 13-ej.

„Zarząd Miasta Łodzi”. W myśl nowej ustawy samorządowej — Magistratem zwie się tylko kolegijum członków Zarządu Miasta, obradujące, jako organ wykonawczy gminy.

Natomiast Urząd, przy pomocy którego prezydent miasta, jako prełożony gminy, wy-

konuje uchwały Rady Miejskiej i Magistratu zwie się Zarządem Miejskim. W związku z tem zamiast nazwy Magistrat m. Łodzi będzie nazwa nowa: „Zarząd Miasta Łodzi”.

Wobec tego, iż funkcje prezydenta miasta, magistratu i rady miejskiej pełni obecnie Komisarz Rządowy, Magistrat m. Łodzi, aż do nowych wyborów, zwać się będzie Tymczasowym Zarządem Miasta Łodzi.

Redukcja kontraktowych pracowników umysłowych. Wobec tego, iż w myśl decyzji p. Komisarza Rządowego w Zarządzie Miejskim mają pozostać przy pracy przedewszystkiem urzędnicy stabilizowani — w dniu 1 sierpnia r. b. wymówiono pracę wszystkim pracownikom kontraktowym umysłowym, zatrudnionym w poszczególnych wydziałach Zarządu m. Łodzi.

Część tych pracowników odejdzie, a na ich miejsce przesunięci zostaną pracownicy etatowi z innych wydziałów, w których znajduje się nadmiar pracowników; część zaś prawdopodobnie znajdzie nadal zatrudnienie, zwłaszcza ci pracownicy, którzy pracują dłuższy czas i zajmują stanowiska etatowe, a którzy jednak z różnych przyczyn w swoim czasie etatu nie otrzymali.

Ulgowe bilety tramwajowe dla robotników, zatrudnionych przy budowie drogi Łódź-Lagiewniki. Wobec tego, że robotnicy sezonowi, zatrudnieni przy budowie drogi Łódź-Lagiewniki i w Lagiewnikach muszą przychodzić do pracy z odległości kilku kilometrów — Komisarz Rządowy m. Łodzi — p. inż. Wacław Wojewódzki, w porozumieniu z Dyrekcją Kolei Elektrycznej Łódzkiej, polecił wydawanie ulgowych biletów tramwajowych robotnikom sezonowym, zatrudnionym na wyżej wspomnianych robotach, a którzy zamieszkują w Chojnach, Karolewie, Widzewie

i w innych odległych miejscach. Nabywaniem i rozdawnictwem tych biletów zajmować się będzie Wydział Budownictwa — Oddział Drogowy.

Uporządkowanie terenów, położonych obok kolonii mieszkaniowej Z. U. P. U. W najbliższym czasie Wydział Budownictwa i Plantacji Miejskich przystępuje do uporządkowania terenów, położonych obok kolonii mieszkaniowej Zakładu Ubezpieczenia Pracowników Umysłowych.

Zostaną więc ułożone chodniki:

1. jednostronny, trzypłytowy po stronie domów Z. U. P. U. na ul. Bednarskiej, od ul. Pabjanickiej do ul. Rzgowskiej;

2. jednostronny, dwupłytowy na ul. Sanockiej, od ul. Dygasińskiego do ul. Unickiej;

3. dwupłytowy, na ul. Dygasińskiego.

Przez ułożenia wspomnianych wyżej chodników ustawiony zostanie parkan, okalający park od strony ulic Bednarskiej i Sanockiej, który zakłada Wydział Plantacji Miejskich.

Ulice Bednarska i Nowo-Pabjanicka obsadzone będą drzewami.

Prace przygotowawcze do budowy wodociągu w Łodzi. Komisarz Rządowy miasta Łodzi — p. inż. W. Wojewódzki wydał polecenie Przedsiębiorstwu Kanalizacji i Wodociągów rozpoczęcia prac przygotowawczych do budowy wodociągu w Łodzi. Chodzi narazie o skorygowanie planu i kosztorysu, sporządzonego w swoim czasie przez inż. H. Lindley'a.

Skorygowany projekt wodociągów miejskich opierać się będzie nie na zaczerpie wody z Pilicy, a na ujęciu jej z głębokich pokładów wodonośnych, zalegających pod Łodzią.

W tej sprawie przybył do Łodzi rzeczoznawca Ministerstwa Spraw Wewnętrznych — p. dr. inż. Romuald Rosłoński, docent Politechniki Lwowskiej. Badania wydajności tych pokładów wodonośnych, z istniejących na terenie m. Łodzi 3 studzien artezyjskich, rozpoczyna się w najbliższym czasie.

W sprawie jazdy na rowerach w parku Poniałowskiego. W związku z poruszoną w prasie sprawą otwarcia parków miejskich dla cyklistów — podaje się do wiadomości

zainteresowanych, że ponieważ park im. J. Poniałowskiego jest jednym z większych parków, w którym działwa i liczne rzesze mieszkańców znajdują ciszę i wypoczynek po całodzienniej pracy — przeto uprawianie jazdy konnej i na rowerach jest wzbronione.

Dozwolony jest do parku tylko wjazd pojazdów konnych, jadących wolno, tak, jak to praktykuje się w parkach wielkomiejskich, przeznaczonych nie do celów sportowych, a wypoczynkowych.

Co się tyczy torów do konnej jazdy i rowerów — przewidziane są one w planie rozbudowy parku Ludowego na Polesiu Konstantynowskim.

Miejskie komisje. Na mocy decyzji p. Komisarza Rządowego miasta Łodzi — powołana została do życia Komisja do sprawdzenia ksiąg i dowodów kasowych Zarządu m. Łodzi za rok administracyjny 1932/33 — oraz rozpatrzenia obrachunków i bilansu Zarządu m. Łodzi na dzień 1 kwietnia 1933 roku. Do Komisji tej weszli pp. M. Schott, M. Hertz, adw. K. Hartman, S. Pfeifer, A. Pierwocha i P. Goliński.

Na podstawie art. 45 ustawy z dnia 23 marca 1933 roku o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorjalnego (Dz. U. R. P. Nr. 35, poz. 294) — została powołana do życia Komisja do zakupu, sprzedaży i zamiany nieruchomości.

Do Komisji tej weszli pp. inż. J. Rybołowicz jako przewodniczący, H. Dawidowicz, inż. W. Lisowski, M. Schott, S. Pfeifer i S. Strzelczykowski, jako członkowie oraz przedstawiciele Oddziału Regulacji Miasta i Oddziału Pomiarów Wydziału Budownictwa, Oddziału Prawnego Wydziału Prezydjalnego, Urzędu Kontroli Miejskiej, Wydziału Gospodarczego i Wydziału Finansowego.

Na mocy decyzji p. Komisarza Rządowego miasta Łodzi powołana została do życia Komisja Gospodarcza, mająca na celu załatwienie spraw, związanych z wydzierżawieniem gruntów miejskich, najmem lokali dla potrzeb instytucyj miejskich, najmem kwater wojskowych i innych obiektów. Do Komisji tej powołani zostali: naczelnik Wydziału Gospodarczego, kierownik Administracji Majątku Miejskiego,

skiego Wydziału Gospodarczego, przedstawiciel Urzędu Kontroli Miejskiej oraz przedstawiciel Wydziału Finansowego.

Przedstawiciel Zarządu Miejskiego w Komisjach Poborowych. Na zasadzie art. 17 Ustawy z dnia 23 maja 1924 roku o powszechnym obowiązku wojskowym (Dz. U. R. P. Nr. 46, poz. 458) odwołany został z Komisyj Poborowych dotychczasowy przedstawiciel Zarządu Miejskiego — p. Stefan Dietrich, a na jego miejsce mianowany został p. Hilarjusz Illnicz.

Obniżenie komornego w domach osiedla im. Montwilla-Mireckiego. Z dniem 1 lipca r. b. komorne za mieszkania na kolonji na Polesiu Konstantynowskim zostało obniżone. Czynsz ten, łącznie z opłatą za korzystanie z urządzeń kanalizacyjnych, wynosi:

1. W domach I serji przy ul. Srebrzyńskiej Nr. Nr. 75, 81, 83, 85, 87, 89 oraz przy ul. Al. Unji Nr. 16, i Nr. 18 wynosi:

za mieszkania 3-pokojowe z kuchnią:

na parterze po zł. 85.— mies.
 „ I i II piętrze „ 95.— „
 „ III piętrze „ 90.— „

za mieszkania 2-pokojowe z kuchnią:

na parterze po zł. 55.— mies.
 „ I, II i III piętrze „ 60.— „

za mieszkania 1-pokojowe z kuchnią:

na parterze i III piętrze . po zł. 35.— mies.
 „ I i II piętrze „ 40.— „

2. W domach II i III serji przy ul. Srebrzyńskiej Nr. Nr. 91, 93, 95, 97, 99, przy ul. Perla Nr. Nr. 5, 7, 9, przy ul. Daniłowskiego Nr. Nr. 5 i 7 oraz przy ul. H. Barona Nr. 4 — komorne wynosi:

za mieszkania 3-pokojowe z kuchnią:

na parterze po zł. 85.— mies.
 „ I i II piętrze „ 95.— „
 „ III piętrze „ 90.— „

za mieszkania 2-pokojowe z kuchnią:

na parterze po zł. 50.— mies.
 „ I, II i III piętrze „ 55.— „

za mieszkania 1-pokojowe z kuchnią z łazienką lub alkierzykiem:

na parterze i III piętrze . po zł. 40.— mies.
 „ I i II piętrze „ 42.50 „

za mieszkania 1-pokojowe z kuchnią zwykle:

na parterze i III piętrze . po zł. 35.— mies.
 „ I i II piętrze „ 40.— „

za lokale handlowe, przerobione z mieszkań:

3-pokojowych z kuchnią . po zł. 252.— mies.
 1- „ „ „ . „ 132.— „

Obniżenie czynszu komornianego w domach na Mani i Chojnach. Z dniem 1 lipca r. b. komorne za mieszkania w miejskich domach drewnianych na Mani i na Chojnach obniżone zostało ze zł. 20.- do 10 złotych miesięcznie.

II. RÓŻNE.

Wzorowa instrukcja kasowo-rachunkowa dla miast. Według § 53 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 6 grudnia 1932 roku o kasowości i rachunkowości związków komunalnych, związki samorządowe obowiązane są przedstawić do dnia 31 grudnia 1933 r. bezpośrednim władzom nadzorczym do zatwierdzenia szczegółowe swe instrukcje kasowo-rachunkowe, dostosowane do przepisów wymienionego rozporządzenia.

Celem przyścia z pomocą w tym względzie gminom miejskim, Związek Miast Polskich podjął się opracowania 2-ech szczególo-

wych instrukcyj wzorowych kasowo-rachunkowych, jednej dla miast niewydziałonych, drugiej dla miast wydziałonych.

Prace w tym kierunku zostały już rozpoczęte i będą ukończone we wrześniu r. b.

O wyjściu z druku wspomnianych instrukcyj zarządy miast zostaną powiadomione i równocześnie zostanie podana cena egzemplarza.

Celem zorientowania się co do ilości nakładu, pożądanę jest, aby zarządy miast już teraz zgłaszały zapotrzebowanie na instrukcje pod adresem Związku Miast Polskich.

Zamierzenia inwestycyjne miast polskich w Lidze Narodów. W dniach 7—10 czerwca r. b. obradował w Genewie Komitet Studjów robót publicznych Ligi Narodów nad dalszemi zgłoszonymi wnioskami robót publicznych. Komitet rozpatrywał m. in. kilka projektów inwestycyj w miastach polskich, przesłanych do Ligi Narodów przez Związek Miast Polskich.

Na posiedzeniu tem nie były rozpatrywane dalsze wnioski w sprawie wodociągów i kanalizacji, ze względu na nieobecność eksperta Komitetu, który wyjechał z ramienia Ligi Narodów na kilka miesięcy do Syjamu.

Komitet przyjął projekt rozszerzenia elektrowni miejskiej w Stanisławowie, natomiast

dalsze wnioski polskie w sprawie rozszerzenia gazowni i sieci tramwajowej w Krakowie oraz ulepszenia nawierzchni ulic w Stanisławowie nie zostały przez Komitet przyjęte, ze względu na ściśle lokalny charakter tych inwestycyj.

Komitet przyjął już szereg wniosków polskich w zakresie inwestycyj miejskich. Należy podkreślić, iż nie można się spodziewać w czasie najbliższym uruchomienia przez Ligę Narodów kredytów na wykonanie tych robót, przyjęcie jednak przez Komitet wniosków polskich w znacznym stopniu może ułatwić uzyskanie prywatnego kredytu długoterminowego zagranicą przy odpowiedniej konjunkturze, ze względu na zaaprobowanie odnośnych projektów przez organ o powadze międzynarodowej.

BIBLIOGRAFJA

„Samorząd m. Łodzi w latach 1928—1932“.

W końcu m. czerwca 1933 roku opuściła prasę drukarską książka p. t. „Samorząd m. Łodzi w latach 1928—1932“, wydana przez Zarząd m. Łodzi.

Książka ta, o objętości 348 stronice druku, ilustrowana rysunkami i planami, stanowi cenny materiał sprawozdawczy dla każdego, interesującego się sprawami samorządowymi i na treść jej składają się artykuły: Zarys ogólny; — Majątek i Finanse; — Oświata i Kultura; — Zdrowie Publiczne; — Opieka Społeczna; — Apropowicja; — Budownictwo; — Plantacje Miejskie; — Majątki rolno-leśne; — Kanalizacja i Wodociągi; — Gazownia Miejska; — Przedsiębiorstwa koncesjonowane; — Urząd Przemysłowy I-ej Instancji; — Rozjemstwo w sprawach najmu; — Komunalna Kasa Oszczędności; — Ewidencja Ludności; — Urząd Stanu Cywilnego; — Biuro Wojskowe; — Statystyka miejska; — Archiwum Akt Dawnych m. Łodzi; — Działalność wydawnicza; —

Udział w Powszechnej Wystawie Krajowej w Poznaniu; — Sprawy pracownicze, — Organizacja Zarządu Miasta.

W skład Komitetu Redakcyjnego wchodził: pp. Prezydent Miasta — Bronisław Ziemięcki, jako przewodniczący; wiceprezydent Stanisław Rapalski, ławnik Przeclaw Smolik, Dyrektor Zarządu Miejskiego Mieczysław Kalinowski, naczelnik Edward Rosset — jako członkowie oraz sekretarz Prezydium Magistratu — Eugenjusz Ajnenkiel — jako sekretarz.

Wspomnieć należy, że okładka książki została wykonana według projektu art. malarza W. Strzemińskiego, laureata nagrody m. Łodzi w roku 1932.

„Samorząd m. Łodzi w latach 1928—1932“ w cenie zł. 6.- nabywać można w Administracji „Dziennika Zarządu m. Łodzi“ (Plac Wolności Nr. 14, pokój Nr. 14), w godzinach od 9-ej do 2-ej, i w księgarni S. Seipelta (ul. Piotrkowska Nr. 47).

PROTOKUŁ

12 (VII SESJI) POSIEDZENIA RADY MIEJSKIEJ.

ŁÓDŹ, DNIA 8 CZERWCA 1933 ROKU.

KOMPLET RADNYCH 71.
OBECNYCH RADNYCH 49.

KOMPLET CZŁONKÓW MAGISTRATU 11.
OBECNYCH CZŁONKÓW MAGISTRATU 10.

Posiedzenie otworzył o godz. 21 min. 25 Prezes Rady Miejskiej, E. Andrzejak, w obecności quorum Rady (59 członków), zaprosiwszy do stołu prezydjalnego radnych-sekretarzy: M. Feina i W. Lajsa oraz dyrektora Biura Rady, P. Rundo, do prowadzenia protokołu.

Przyjęto do wiadomości:

1. **Zawiadomienia członków Rady Miejskiej:** H. Andzelakowej, Ch. I. Bermana, W. Ciołka, R. Eychnerowej, dr. B. Fichny, J. Lesińskiego, F. Turskiego i L. Waszkiewicza, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.

2. **Reskrypt Wojewody Łódzkiego** L. SA. II. 1. a/19/33 z dnia 1 czerwca 1933 r. w przedmiocie unieważnienia uchwały Rady Miejskiej m. Łodzi z dn. 20. IV. 1933 r. w sprawie zajęć w Łodzi.

3. **Uchwałę Magistratu Nr. 417** z dnia 18 maja 1933 roku treści następującej:

„Zgodnie z wnioskiem Wydziału Gospodarczego Nr. 1159/33 VII z dnia 27 kwietnia 1933 roku, zgłoszonym w porozumieniu z Wydziałami Budownictwa i Finansowym, postanowiono — nawiązując do uchwały Magistratu Nr. 265 z dnia 23 marca 1933 roku:

1. nabyć na potrzeby Wydziału Budownictwa od p. Aleksandra Szmida, zamieszkałego przy ul. Oficerskiej Nr. 11 za sumę zł. 3.500 używany samochód marki Chevrolet;

2. pokryć wydatek ten z kredytów, przewidzianych w budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1933/34 na zakup ruchomości dla taboru miejskiego (poz. i § 9 dz. P. K. wydatków);

3. poczynić w związku z tem w budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1933/34 następujące zmiany:

a) podwyższyć poz. r G § 2 dz. I wydatków — utrzymanie samochodów osobowych o zł. 6.750.—

b) zmniejszyć:

poz. h D § 2 dz. I wydatków — koszty zaprzęgów dla Wydziału Budownictwa „ 200.—

poz. h E § 2 dz. I wydatków — koszty zaprzęgów dla Komitetu Rozbudowy Miasta „ 200.—

poz. a O § 12 dz. V wydatków naprawa jezdni „ 3.650.—

poz. a J § 41 dz. XII wydatków — koszty samochodów dla Inspekcji Budowlanej „ 2.700.—

4. przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Uchwalono:

W sprawie zaciągnięcia z Funduszu Pracy pożyczek na cele inwestycyjne — II uchwalenie (zgodnie z art. 33 Dekretu o Samorządzie Miejskim, Dz. P. P. P. Nr. 13 z dn. 7. II. 1919 roku poz. 140):

Rada Miejska, w związku z uchwałą swoją Nr. 1 z dnia 7-go czerwca 1933 roku, postanawia:

1. zaciągnąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź z Funduszu Pracy w Warszawie:

a) pożyczkę w kwocie zł. 529,200.- na wykończenie gmachu szkolnego oraz domu nauczycielskiego przy ul. Rokicińskiej Nr. 41 w Łodzi, zwrotną w 60 ratach kwartalnych po zł. 8820.- każda, poczynając od dnia 30 czerwca 1938 roku, oprocentowaną na 3% w stosunku rocznym, a zabezpieczoną na hipotece nieruchomości łódzkiej Nr. hip. 2244 rej. hip. 5759;

b) pożyczkę w kwocie zł. 2,664,600.- na budowę urządzeń kanalizacyjnych oraz na regulację rzek Łódki i Bałutki w Łodzi, zwrotną w 60 ratach kwartalnych po zł. 44,410.- każda, poczynając od dnia 30 czerwca 1938 roku, a oprocentowaną na 2% w stosunku rocznym;

c) pożyczkę w kwocie zł. 269,850.- na wykonanie robót, związanych z budową drogi Łódź-Łagiewniki, zwrotną w ratach kwartalnych, poczynając od dnia 30 czerwca 1934 roku, w wysokości każda 15% sum, osiąganych przez Magistrat ze sprzedaży parcel w Osiedlu Miasto-Las Łagiewniki, a oprocentowaną na 2% w stosunku rocznym;

d) pożyczkę w kwocie zł. 164,250.- na wykonanie robót, związanych z przygotowaniem terenów pod stworzenie osiedla przez budowę tanich domów w majątkach miejskich Łagiewniki lit. A i Marysin Nr. III, zwrotną w ratach kwartalnych, poczynając od dnia 30 czerwca 1934 roku w wysokości każda 15% sum, osiąganych przez Magistrat ze sprzedaży parcel w Osiedlu Miasto-Las Łagiewniki, a oprocentowaną na 2% w stosunku rocznym;

2. upoważnić 2 członków Magistratu do ustalenia szczegółowych warunków tych pożyczek oraz do załatwienia w imieniu Gminy Miejskiej Łódź wszelkich formalności z zaciągnięciem tych pożyczek związanych;

3. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 59 członków Rady Miejskiej; uchwałę powzięto jednomyślnie bez dyskusji.

Z powodu wyczerpania porządku dziennego przewodniczący o godz. 21 min. 30 posiedzenie zamyka.

Prowadzący protokół:

(—) *P. Rundo.*

Przewodniczący:

(—) *E. Andrzejak.*

Radni Sekretarze:

(—) *M. Fein.*

(—) *W. Lajs.*

PROTOKUŁ

POSIEDZENIA KOMISJI SPECJALNEJ

DO ROZPATRYWANIA PODAŃ WŁAŚCICIELI NIERUCHOMOŚCI, WYŁONIONEJ UCHWAŁĄ RADY MIEJSKIEJ NR. VIII Z DNIA 24 MAJA 1933 ROKU i DZIAŁAJĄCEJ ZGODNIE Z ART. 22 DEKRETU O SAMORZĄDZIE MIEJSKIM (DZ. P. P. P. NR. 13 Z DNIA 7. II. 1919 R., POZ. 140), NA PRAWACH RADY.

ŁÓDŹ, DNIA 4 LIPCA 1933 ROKU.

Uchwalono:

I. W sprawie podania p. Władysława Kowalskiego o zalegalizowanie samowolnie wzniesionego parterowego drewnianego budynku frontowego oraz o zezwolenie na jego budowę na posesji przy ul. Pabjanickiej Nr. 86:

Komisja Specjalna, w związku z wnioskiem Magistratu Nr. 340 z dnia 20 kwietnia 1933 roku, biorąc pod uwagę, iż p. Władysław Kowalski, zgodnie z oświadczeniem rejentalnym z dnia 8 lutego 1933 roku, sporządzonym przez notariusza Edwarda Achenbacha, rep. Nr. 88, zobowiązał się za lat 5, t. j. w roku 1938, usunąć z posesji swej przy ul. Pabjanickiej Nr. 86 istniejącą budkę drewnianą i projektowaną do niej dobudówkę, — postanawia:

1. zezwolić na pozostawienie na posesji powyższej samowolnie wzniesionego parterowego drewnianego budynku frontowego, jak również na jego dobudowę,

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

II. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Władysława Siwy i Andrzeja Borszyńskiego o zezwolenie na nadbudowę trzeciej kondygnacji dwukondygnacyjnego budynku mieszkalnego, na budowę do tego budynku trzykondygnacyjnego budynku murowanego mieszkalnego oraz na budowę komórek drewnianych na nieruchomości przy ul. Nowo-Podgórznej Nr. 10:

Komisja Specjalna, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 363 z dnia 9 maja 1933 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. art. 39 i 385 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) na przeciąg 2-ch lat, t. j. do dnia 9 grudnia 1934 roku, rozpatrzenie podania pp. Władysława Siwy i Andrzeja Borszyńskiego z dnia 23 listopada 1932 roku o zezwolenie na nadbudowę trzeciej kondygnacji dwukondygnacyjnego budynku mieszkalnego, na budowę do tegoż budynku trzykondygnacyjnego budynku

murowanego mieszkalnego (drugiego traktu) oraz na budowę komórek drewnianych na nieruchomości, położonej w Łodzi przy ul. Nowo-Podgórznej Nr. 10 — ze względu na to, iż w myśl ogólnego planu zabudowania miasta, uchwalonego przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku, na wspomnianej nieruchomości projektowane jest urządzenie zieleńca;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

III. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Franciszka Wojciechowskiego o zezwolenie na przebudowę poddasza na pełną kondygnację w dwukondygnacyjnym istniejącym budynku frontowym mieszkalnym, na dobudowę do tegoż budynku trzykondygnacyjnego murowanego budynku mieszkalnego i na budowę drewnianych budynków gospodarczych na nieruchomości przy ul. Pryncypalnej Nr. 5:

Komisja Specjalna, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 364 z dnia 9 maja 1933 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 i 385 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) na przeciąg 2-ch lat, t. j. do dnia 18 marca 1935 roku, rozpatrzenie podania p. Franciszka Wojciechowskiego z dnia 18 marca 1933 roku o zezwolenie na przebudowę poddasza na pełną kondygnację w dwukondygnacyjnym istniejącym budynku frontowym mieszkalnym, na dobudowę do tegoż budynku trzykondygnacyjnego murowanego budynku mieszkalnego i na budowę drewnianych budynków gospodarczych na nieruchomości, położonej w Łodzi przy ul. Pryncypalnej Nr. 5 — ze względu na to, iż w myśl ogólnego planu zabudowania miasta, uchwalonego przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku, na wspomnianej nieruchomości projektowane jest urządzenie zieleńca;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

IV. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Adama Kraszewskiego o zezwolenie na budowę parterowego domu murowanego mieszkalnego na nieruchomości przy ul. Rokicińskiej Nr. 141: (wn. Mag. Nr. 365 z dn. 9. V. 33 r.).

Celem umożliwienia Komisji osobistego porozumienia się z petentem, odroczyć rozpatrzenie sprawy do najbliższego posiedzenia Komisji, wzywając na nie zainteresowanego.

V. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. St. Dybowskiej o zezwolenie na budowę parterowego budynku drewnianego mieszkalnego i drewnianych ustępów na nieruchomości przy ul. Przemysłowej Nr. 45:

Komisja Specjalna, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 366 z dnia 9 maja 1933 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 i 385 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) na przeciąg 2-ch lat, t. j. do dnia 20 marca 1935 roku, rozpatrzenie podania p. Stanisławy Dybowskiej z dnia 15 marca 1933 roku o zezwolenie na budowę parterowego budynku drewnianego mieszkalnego i drewnianych ustępów na nieruchomości, położonej w Łodzi przy ul. Przemysłowej Nr. 45 — ze względu na to, iż w myśl ogólnego planu zabudowania miasta, uchwalonego przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku, wspomniana nieruchomość leży całkowicie na projektowanym przedłużeniu ul. Zagajnikowej;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

VI. W sprawie podania p. Fryderyka Decherta o zezwolenie na budowę trzykondygnacyjnego budynku frontowego mieszkalnego na nieruchomości przy ul. Pomorskiej Nr. 131:

Komisja Specjalna, w związku z wnioskiem Magistratu Nr. 403 z dnia 18 maja 1933 roku, postanawia:

1. zezwolić p. Fryderykowi Dechertowi na budowę trzykondygnacyjnego budynku frontowego mieszkalnego na nieruchomości, położonej w Łodzi przy ul. Pomorskiej Nr. 131;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

VII. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Teofila Szyktańca o zezwolenie na budowę parterowego murowanego domu frontowego, parterowej oficyny murowanej i budynku gospodarczego na nieruchomości przy ul. Wólczańskiej Nr. 263:

Komisja Specjalna, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 404 z dnia 18 maja 1933 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 i 385 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) na przeciąg 2-ch lat, t. j. do dnia 7 kwietnia 1935 roku rozpatrzenie podania p. Teofila Szyktańca z dnia 4 kwietnia 1933 roku o zezwolenie na budowę parterowego murowanego domu frontowego, parterowej oficyny murowanej i budynku gospodarczego na nieruchomości, położonej w Łodzi przy ulicy Wólczańskiej Nr. 263 — ze względu na to, iż w myśl ogólnego planu zabudowania m. Łodzi, uchwalonego przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku, na wspomnianej nieruchomości projektowane jest częściowo urządzenie zieleńca, częściowo zaś budowa gmachu użyteczności publicznej;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

VIII. W sprawie zatwierdzenia w drodze wyjątku złożonego przez p. Majera Lewkowicza projektu (planu legalizacyjnego) rozbudowy samowolnie wykonanego poddasza mieszkalnego na posesji przy ul. Zgierskiej Nr. 42:

Komisja Specjalna, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 516 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. unieważnić uchwałę Rady Miejskiej Nr. V z dnia 29 września 1932 r.,
2. zatwierdzić w drodze wyjątku, nie bacząc na kolizję z ogólnym planem zabudowania miasta, uchwalonym przez Radę Miejską w dniu 21 czerwca 1930 roku, złożony przez p. Majera Lewkowicza w dniu 21 maja 1932 roku projekt (plan legalizacyjny) rozbudowy samowolnie wykonanego poddasza mieszkalnego w 3-piętrowej lewej murowanej oficynie mieszkalnej na posesji przy ul. Zgierskiej Nr. 42;
3. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

IX. W sprawie zezwolenia w drodze wyjątku p. Oskarowi Schultzowi na wzniesienie budynku fabrycznego na posesji przy ul. Morskiej Nr. 8:

Komisja Specjalna, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 523 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. zezwolić p. Oskarowi Schultzowi na wzniesienie na posesji jego przy ul. Morskiej Nr. 8 murowanej parterowej hali fabrycznej oraz jednopiętrowego budynku mieszkalnego, zgodnie ze złożonym przez niego w dniu 15 czerwca 1933 roku szkicem II pod warunkiem, że

a) do wykazu hipotecznego omawianej nieruchomości wniesione zostanie oświadczenie, iż w budynku fabrycznym będzie mieścił się zakład o napędzie elektrycznym, niewytwarzający ścieków i wyziewów, uciążliwych dla otoczenia oraz że po 25 latach — na życzenie Magistratu — zostanie on przebudowany na dom mieszkalny, o ile odcinek ul. Morskiej o długości 250 m na północy od ul. Pomorskiej będzie zabudowany conajmniej w $\frac{2}{3}$ długości frontu budynkami mieszkalnymi;

b) prawa osób trzecich nie będą naruszone;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

Przewodniczący:

(—) *St. Kowalski.*

Protokółujący:

(—) *P. Rundo.*

PROTOKUŁ

14 (VII SESJI) POSIEDZENIA RADY MIEJSKIEJ.

W DRUGIM TERMINIE.

ŁÓDŹ, DNIA 6 LIPCA 1933 ROKU.

KOMPLET RADNYCH 71.
OBECNYCH RADNYCH 47.

KOMPLET CZŁONKÓW MAGISTRATU 11.
OBECNYCH CZŁONKÓW MAGISTRATU 6.

Posiedzenie otworzył o godz. 22 min. 30 Wiceprezes Rady Miejskiej, dr. Leon Szyfman, w obecności quorum Rady (53 członków), zaprosiwszy do stołu prezydjalnego radnych-sekretarzy: M. Feina i J. Golańskiego, oraz dyrektora Biura Rady, P. Rundo, do prowadzenia protokołu.

Przyjęto do wiadomości:

1. **Zawiadomienia członków Rady Miejskiej:** H. Andzelakowej, Ch. I. Bermana, A. Cyrańskiego, K. Grodzickiej, L. Holenderskiego, R. Kempnera, L. Kuka, dr. A. Margolisa, J. Pogonowskiego, A. Purtala, St. Rapalskiego, F. Turskiego, J. Ulankiewiczowej i L. Waszkiewicza, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.

2. I. a) **Krótkie zapytanie r. M. Pawłaka:** Zapytuje Magistrat, co zamierza uczynić z pozostałymi, dotychczas niezatrudnionymi, robotnikami plantacyjnymi.

b) **odpowiedź prezydenta B. Ziemięckiego:** Jeśli chodzi o robotników sezonowych, to jeszcze pewną ilość robotników plantacyjnych przyjmiemy na roboty kanalizacyjne po wyczerpaniu w najbliższych paru dniach kontyngentu robotników kanalizacyjnych, którzy pracowali w ubiegłych latach, a następnie pewną ilość przyjmiemy na roboty prowadzone na drodze Łódź-Lągiewniki, jak również w samych Lągiewnikach.

To jednak nie wyczerpie tej ilości robotników, którzy pracy nie mają.

Obiecano nam, że pozostali robotnicy będą zatrudnieni na robotach drogowych poza miastem, jednakowoż w pobliżu miasta, z kredytów Funduszu Pracy, na tych samych warunkach, na jakich pracują na drodze do Lągiewnik.

II. a) **krótkie zapytanie r. inż. Wojewódzkiego:** W protokole 7-go posiedzenia Rady Miejskiej jest na str. 84 uchwała Magistratu z dnia 2 marca 1933 roku, w której się mówi, iż na budowę ogrodzenia i wybudowanie studni dla Związku Stowarzyszeń Zawodowych w Polsce przyznaje się z funduszy miejskich zł. 13,912, a mianowicie z kredytów, przewidzianych w budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1933/34 na „nieprzewidziane wydatki”.

Czy Magistrat nie uważa, że jest to obejście właściwego załatwienia sprawy finansowej, które podlega tylko Radzie Miejskiej i że takich uchwał w formie komunikatów przyjmować nie należy?

b) **odpowiedź prezydenta B. Ziemięckiego:** Na pytanie p. r. Wojewódzkiego odpowiem na następnym posiedzeniu.

3. Pismo p. Bronisława Ziemięckiego, Prezydenta m. Łodzi w sprawie udzielenia mu 6-tygodniowego zwyczajnego urlopu wypoczynkowego, począwszy od dnia 20 lipca 1933 roku.

4. Pismo p. Antoniego Purlala, ławnika Magistratu m. Łodzi, treści następującej:

„Wobec tego, iż art. 5 punkt 2 nowej Ustawy Samorządowej nie pozwala funkcjonariuszom związku samorządowego piastować mandatu członka organu zarządzającego tego związku, zgłaszam moją rezygnację ze stanowiska ławnika Magistratu z dniem 13 lipca r. b.“.

5. Pismo p. dr. Aleksandra Margolisa, ławnika Magistratu m. Łodzi, treści następującej:

„W myśl art. 5 Ustawy Samorządowej, zgłaszam niniejszem rezygnację ze stanowiska ławnika Magistratu m. Łodzi z dniem 13 lipca r. b.“.

6. Komunikat frakcji radnych Niemieckiej Socjalistycznej Partji Pracy w sprawie desygnowania na miejsce b. radnego Gustawa Ewalda:

do Prezydjum Rady Miejskiej — r. Jana Richtera,

do Komisji do Spraw Ogólnych — r. Reinholda Klima,

do Komitetu Kanalizacji i Wodociągów — r. Reinholda Klima,

do Komisji Powszechnego Nauczania — r. Juljusza Müllera,

do Stalej Komisji do Zakupu Gruntów — r. Juljusza Müllera,

do Delegacji Wydziału Zdrowotności Publicznej — r. Juljusza Müllera,

do Rady Komunalnej Kasy Oszczędności m. Łodzi — ławn. Ludwika Kuka.

7. **Uchwały Magistratu** treści następującej:

Nr. 434 z dnia 1 czerwca 1933 roku:

„Na wniosek p. prezydenta B. Ziemięckiego postanowiono — w celu urealnienia budżetu Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1933/34:

1) zlikwidować następujące instytucje miejskie:

a) Inspekcję Mieszkaniową przy Wydziale Zdrowotności Publicznej z dniem 1 września 1933 roku,

b) Składnicę materiałów piśmiennych i przedmiotów do utrzymania czystości przy Wydziale Gospodarczym z dniem 1 września 1933 roku,

c) Skład materiałów opalowych przy Wydziale Gospodarczym z dn. 1 września 1933 roku,

d) Urząd Zasiłkowy dla bezrobotnych z dniem 1 lipca 1933 roku;

2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Jednocześnie postanowiono wezwać Wydział Zdrowotności Publicznej do przedłożenia Magistratowi wniosku w sprawie zmniejszenia ilości dozorów sanitarnych oraz okręgów weterynaryjnych“.

Nr. 442 z dnia 1 czerwca 1933 roku:

„Przychylając się do wniosku Wydziału Zdrowotności Publicznej Nr. 1387/33—VI z dnia 19 maja 1933 roku, postanowiono — nawiązując do uchwały Magistratu Nr. 1052 z dnia 17 listopada 1932 roku:

1) wyasygnować Komitetowi Walki z Błonicą w Łodzi z kredytów, przewidzianych w budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1933/34 na „walkę z chorobami zakaźnymi“ (dz. VIII § 28 poz. hC — wydatków), kwotę zł. 1000.- na prowadzenie akcji ochronnych szczepień przeciwbłoniczych w czasie od dnia 1 kwietnia do dnia 30 września 1933 roku;

2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 443 z dnia 1 czerwca 1933 roku:

„Przychylając się do wniosku Wydziału Zdrowotności Publicznej Nr. 1373/33—VI z dnia 22 maja 1933 roku postanowiono:

1) wyasygnować Państwowemu Zakładowi Badania Żywności w Łodzi w czasie od dnia 1 kwietnia do dnia 1 października 1933 roku z kredytów, przewidzianych w budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1933/34 w dziale VIII § 27 poz. e na badanie artykułów spożywczych, po zł. 300.- miesięcznie;

2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 449 z dnia 1 czerwca 1933 roku:

„Po zapoznaniu się z pismem Zarządu Gminy Wyznaniowej Żydowskiej m. Łodzi Nr. dz. 654/a 33 z dnia 14 kwietnia 1933 roku oraz z wyjaśnieniem Biura Ewidencji Ludności Nr. 122/33 VIIIb z dnia 26 kwietnia 1933 roku postanowiono, nawiązując do uchwały Magistratu Nr. 39 z dnia 7 stycznia 1933 roku:

1) wezwać Biuro Ewidencji Ludności do niezwłocznego wykończenia kosztem zł. 3000.- spisu ludności żydowskiej, zamieszkałej na terenie m. Łodzi;

2) zażądać od Zarządu Gminy Wyznaniowej Żydowskiej m. Łodzi wpłacenia na ten cel do Głównej Kasy Miejskiej dodatkowo kwoty zł. 2000.-;

3) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 464 z dnia 8 czerwca 1933 roku:

„Przychylając się do wniosku Wydziału Budownictwa Nr. O. L. 1618-7/33 V z dnia 1 czerwca 1933 roku, postanowiono:

1) zwrócić się do Wydziału Powiatowego Sejmiku Łódzkiego z prośbą o wprowadzenie do szczegółowego planu zabudowania majątku miejskiego Łagiewniki lit. A, uchwalonego przezeń, a zatwierdzonego przez Urząd Wojewódzki Łódzki reskryptem Nr. R. P. B. IV. 6/1 z dnia 4 sierpnia 1931 roku, poprawek, polegających na zmianie sposobu zabudowania działek, oznaczonych na sporządzonych przez Oddział Regulacji Miasta Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi szkicach odsyłaczami: 42, 44, 60, 61, 290, 142, 141, 51, 82, 11, 455, 152, 311, 269, 358 i 409, a to ze względu na specjalne usytuowanie tychże działek;

2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 472 z dnia 8 czerwca 1933 roku:

„Unieważniając uchwałę Magistratu Nr. 174 z dnia 20 lutego 1932 roku, postanowiono na wniosek Wydziału Plantacyj Miejskich Nr. 557/33 XII z dnia 27 kwietnia 1933 roku:

1) uchylić wniosek Wydziału Gospodarczego Nr. 26/33-VII z dnia 20 kwietnia 1933 roku w sprawie oddania wolnych terenów miejskich z t. zw. Polesia Konstantynowskiego pod urządzenie ogródków działkowych lokatorom osiedla miejskiego im. Montwiłła-Mireckiego;

2) wydzierżawić na lat 15 Towarzystwu Krzewienia Zagadnień Opieki Społecznej w Łodzi pod urządzenie ogródków działkowych tereny miejskie, położone na t. zw. Polesiu Konstantynowskim pomiędzy torem kolei kaliskiej, Aleją Unji, ul. 11-go Listopada i rzeką Łódką — ogólnej powierzchni 9,3 ha, licząc tytułem czynszu dzierżawnego po zł. 50.- rocznie za 1 ha;

3) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 475 z dnia 8 czerwca 1933 roku:

„Od decyzji Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego Nr. SA. II 1 a/19/33 z dnia 1 czerwca 1933 roku, unieważniającej uchwałę Rady Miejskiej Nr. B I z dnia 20 kwietnia 1933 roku w sprawie zajęć, jakie miały miejsce w Łodzi w dniach 9, 17, 18 i 19 kwietnia 1933 roku (napady na instytucje kulturalno-oświatowe mniejszości niemieckiej w Łodzi i na robotniczą i ubogą rzemieślniczą ludność Bałut) postanowiono odwołać się do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, upoważniając do opracowania odpowiedniej skargi — w myśl wskazówek, udzielonych przez p. Prezydenta B. Ziemięckiego, — Oddział Prawny Wydziału Prezydjalnego“.

Nr. 480 z dnia 8 czerwca 1933 roku:

„Zgodnie z wnioskiem Wydziału Zdrowotności Publicznej Nr. 702/33 VI z dnia 2 czerwca 1933 roku postanowiono:

1) pobierać za leczenie i utrzymanie członków Kasy Chorych m. Łodzi w szpitalach miejskich:

	w miesiącu styczniu 1933 roku po zł.	4.42	za chorego	dziennie,
„	„	lutym	„	„
„	„	marcu	„	„
„	„	kwietniu	„	„

2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 486 z dnia 17 czerwca 1933 roku:

„Wykonywując uchwałę Rady Miejskiej Nr. II z dnia 7 czerwca 1933 roku, zatwierdzoną sekretarzem Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego L. SF. I 5/7/33 z dnia 16 czerwca 1933 roku postanowiono na wniosek p. Prezydenta B. Ziemięckiego:

1) sprzedać dr. Karolowi Wiedemanowi w Bazylei 3900 sztuk akcji Spółki Akcyjnej „Łódzkie Towarzystwo Elektryczne“ w miejscu, stanowiących własność Gminy Miejskiej Łódź, po cenie zł. 500.- za sztukę;

2) sprzedać Kasie Emerytalno-Pożyczkowej Pracowników Łódzkiego Towarzystwa Elektrycznego — Spółki Akcyjnej w miejscu 805 sztuk akcji Spółki Akcyjnej „Łódzkie Towarzystwo Elektryczne“ w miejscu, stanowiących własność Gminy Miejskiej Łódź po cenie zł. 500.- za sztukę;

3) wezwać Wydział Finansowy do opracowania w porozumieniu z Wydziałem przedsiębiorstw Miejskich warunków i sposobu sprzedaży z wolnej ręki obywatelom m. Łodzi 3137 sztuk akcji Spółki Akcyjnej „Łódzkie Towarzystwo Elektryczne“ w miejscu, stanowiących własność Gminy Miejskiej Łódź, po cenie zł. 500.- za sztukę;

4) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 487 z dnia 17 czerwca 1933 roku w sprawie zatwierdzenia opracowanych przez Wydział Opieki Społecznej a zaakceptowanych przez Komisję Opieki Społecznej regulaminów: Miejskiej Zbiorni dla Starców, Miejskiego Domu Noclegowego dla Kobiet, Miejskiego Domu Noclegowego dla Mężczyzn i Miejskiego Domu Noclegowego dla Matek z dziećmi.

Nr. 489 z dnia 17 czerwca 1933 roku w sprawie zatwierdzenia projektu umowy, jaka ma być zawarta przez Magistrat m. Łodzi z p. Kazimierzem Wroczyńskim na prowadzenie Teatru Miejskiego w Łodzi w sezonie teatralnym 1933/34 roku.

Nr. 499 z dnia 17 czerwca 1933 roku:

„Zgodnie z wnioskiem Wydziału Budownictwa Nr. III 808-22/33-V z dnia 24 maja 1933 roku postanowiono:

1) zwolnić w drodze wyjątku Komitet Budowy-Gmachu Związku Młodzieży Chrześcijańskiej Polska Y. M. C. A. w Łodzi od należnych Magistratowi opłat za rozpatrzenie projektów budowy gmachu, prowizorycznego kantorku i mieszkania dozorczy na posesji przy ul. Moniuszki Nr. 4 (Traugutta Nr. 3) (punkt 1 i 5 taryfy opłat, pobieranych za świadczenia Miejskiej Inspekcji Budowlanej na podstawie uchwały Rady Miejskiej Nr. II z dnia 15 października 1931 roku) ze względu na społeczny charakter tej instytucji — zażądać natomiast pokrycia przez nią rzeczywistych wydatków, jakie Magistrat poniesie w związku z zatwierdzeniem wymienionych wyżej projektów budowlanych;

2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 500 z dnia 17 czerwca 1933 roku:

„Przychylając się do wniosku Wydziału Budownictwa Nr. IV 936-18/33 V z dnia 24 maja 1933 roku, postanowiono:

- 1) zwolnić w drodze wyjątku Robotniczą Spółdzielnię Mieszkaniową „Naprzód” w Łodzi od należnych Magistratowi opłat za rozpatrzenie planu legalizacyjnego parterowych, drewnianych komórek na posesji przy ul. Wysokiej Nr. 21 (punkt 1 i 5 taryfy opłat, pobieranych za świadczenia Miejskiej Inspekcji Budowlanej na podstawie uchwały Rady Miejskiej Nr. II z dnia 15 października 1931 roku) — ze względu na społeczny charakter tej instytucji;
- 2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 503 z dnia 17 czerwca 1933 roku w sprawie zatwierdzenia projektu umowy, jaka ma być zawarta pomiędzy Magistratem m. Łodzi a Polskim Związkiem Zawodowym Pracowników Przemysłu Ceramicznego „Praca” w Łodzi odnośnie dzierżawy 2-ch cegielń miejskich wraz z zapasami gliny.

Nr. 507 z dnia 17 czerwca 1933 roku:

„Zgodnie z wnioskiem Wydziału Statystycznego Nr. 526/IX z dnia 3 czerwca 1933 roku postanowiono:

- 1) powierzyć mu przeprowadzenie na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 2 marca 1928 roku o statystyce produkcji rolnej (Dz. U. R. P. Nr. 20 poz. 276) oraz zgodnie z Instrukcją z dnia 21 maja 1932 roku dla zarządów gmin wiejskich i miejskich w tejże sprawie (M. P. Nr. 120 poz. 151) rejestracji powierzchni zasiewów i plonów z gospodarstw rolnych oraz spisu zwierząt gospodarskich na terenie m. Łodzi;
- 2) powołać do życia Komisję, mającą na celu dokonanie szacunku powierzchni zasiewów i plonów z gospodarstw rolnych, położonych w obrębie m. Łodzi, złożoną z pp. ławnika A. Joela, naczelnika E. Rosseta oraz obywateli miasta: inż. H. Ornata, H. Milkego, M. Rolińskiego, A. Hardego i Hollego;
- 3) zaangażować w związku z tem na czas od dnia 1 do dnia 15 lipca 1933 roku 14 pracowników (mężczyzn) z wynagrodzeniem zł. 5.- dziennie;
- 4) pokryć wydatki, związane z przeprowadzeniem wyżej wymienionych spisów, z kredytów, przewidzianych w budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1933/34 na opracowywanie ankiet statystycznych (poz. sD § 2 dz. IA — wydatków);
- 5) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 528 z dnia 17 czerwca 1933 roku w sprawie zatwierdzenia projektu tabeli cen jednostkowych, służących Inspekcji Budowlanej za podstawę do obliczenia należnych opłat budowlanych za udzielane zezwolenia na budowę.

Nr. 530 z dnia 17 czerwca 1933 roku w sprawie zatwierdzenia projektu umowy, jaka ma być zawarta pomiędzy Magistratem m. Łodzi a Stowarzyszeniem b. Więźniów Politycznych — Oddział w Łodzi — odnośnie dzierżawy stawu, położonego na terenie miejskiego Parku Ludowego na t. zw. Polesiu Konstąntynowskiem.

Nr. 532 z dnia 22 czerwca 1933 roku:

„Nawiązując do uchwały Magistratu Nr. 114 z dnia 9 lutego 1933 roku oraz wniosku Wydziału Oświaty i Kultury Nr. 181-33-III. C z dnia 20 czerwca 1933 roku, postanowiono:

- 1) zaprzestać z dniem 1 sierpnia 1933 roku prowadzenia Miejskiego Kinematografu Oświatowego, zwalniając ze służby miejskiej cały personel tego kina oraz oddając zajmowany przezeń

lokal w gmachu miejskim przy ul. Rokicińskiej Nr. 1 (ul. Wodnej Nr. 44) do dyspozycji Wydziału Oświaty i Kultury na pomieszczenie miejskich instytucji kulturalno-oświatowych;

2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Pan ławnik Kuk prosi o zaznaczenie w protokole, iż wypowiedział się przeciwko zlikwidowaniu Miejskiego Kinematografu Oświatowego“.

Nr. 545 z dnia 22 czerwca 1933 roku:

„Po rozpatrzeniu wniosku Wydziału Budownictwa Nr. DR 1680-6/33-V z dnia 22 czerwca 1933 roku postanowiono:

1) wydzierżawić od Oskara i Marji Albiny Heleny ze Stutzów małż. Hoffman na czas od dnia 1 lipca 1933 roku do dnia 30 czerwca 1934 roku włącznie za opłatą czynszu w kwocie zł. 24,000.- nieruchomości, stanowiącą ich własność, oznaczoną Nr. híp. 12 A, położoną we wsi Augustów pod Łodzią, a obejmującą 7 ha 8422 m² powierzchni wraz z istniejącymi budynkami i urządzeniem betoniarni w celu eksploatacji żwiru i piasku, niezbędnych do produkcji wyrobów betonowych na potrzeby Gminy Miejskiej Łódź na warunkach szczegółowo omówionych w projekcie umowy dzierżawnej;

2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości“.

Nr. 547 z dnia 22 czerwca 1933 roku:

„Po przyjęciu do wiadomości uchwały Komisji do Spraw Ogólnych Rady Miejskiej Nr. III z dnia 21 czerwca 1933 roku postanowiono, nawiązując do uchwały Magistratu Nr. 394 z dnia 9 maja 1933 roku, zaproponować Związkowi Inwalidów Wojennych Rzeczypospolitej Polskiej — Okręgowemu Kołu Łódzkiemu — zrzeczenie się placu miejskiego, położonego przy zbiegu ulic Sienkiewicza i Kolejowej, oraz zatrzymania pod budowę Domu Inwalidów Wojennych w Łodzi placu, położonego przy ul. Prezydenta Narutowicza, a odstąpionego mu przez Gminę Miejską Łódź na mocy uchwały Rady Miejskiej Nr. X z dnia 17 marca 1927 roku“.

8. Reskrypt Wojewody Łódzkiego L. SF. I. 2/4/33 z dnia 28 czerwca 1933 roku w sprawie zatwierdzenia budżetu m. Łodzi na rok administracyjny 1933/34.

Przewodnictwo obejmuje Prezes E. Andrzejak.

Uchwalono:

I. W sprawie uczczenia pamięci zmarłego r. Izraela Lichtensteina oraz przyścia z pomocą wdowie po zmarłym:

Pragnąc dać wyraz swemu uznaniu dla przeszło 16-letniej działalności na terenie samorządu miejskiego niez mordowanego szermierza spraw klasy pracującej, który z zaparciem się siebie przez cały czas swojej działalności, nie wdając się w żadne kompromisy, częstokroć z uszczerbkiem dla własnych interesów, sprawował swe obowiązki społeczne —

Rada Miejska postanawia:

1. przemianować ul. Pieprzową na ul. Lichtensteina,
2. wyznaczyć wdowie po zmarłym, p. Gitli Lichtensteinowej, znajdującej się w niezmiernie ciężkich warunkach materialnych, dożywotnie wsparcie z funduszków miejskich w wysokości zł. 150.- miesięcznie,
3. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

II. W sprawie poboru na rzecz m. Łodzi podatku od szyldów i reklam:

1. rozesłanie statutu uznać za pierwsze czytanie;
2. Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 473 z dnia 8 czerwca 1933 roku, postanawia przyjąć w drugim i trzecim czytaniu,

STATUT

o poborze na rzecz m. Łodzi podatku od plaktów, szyldów, znaków
i napisów reklamowych oraz podatku od anonsów

Na podstawie art. 17 Ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 roku o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. Nr. 10 z 1932 roku, poz. 884) wprowadza się na obszarze m. Łodzi podatek od plaktów, szyldów, znaków i napisów reklamowych oraz podatek od anonsów.

§ 1.

Podatkowi podlegają:

- 1) wszelkie umieszczane, rozlepiane, roznoszone, rozdawane, rozwożone, wywieszane, wyświetlane lub w inny sposób rozpowszechniane w obrębie Łodzi napisy, ogłoszenia, znaki i plakaty firmowe zakładów i przedsiębiorstw przemysłowych oraz handlowych, instytucyj, mających charakter zarobkowy, pracowni rękodzielniczych i rzemieślniczych, a także, odnoszące się do wszystkich osobistych zajęć zarobkowych (adwokatów, inżynierów itp.);
- 2) szyldy, godła i znaki firmowe przedsiębiorstw wyżej wyszczególnionych, wszelkie szafki reklamowe z wystawionemi przedmiotami oraz latarnie i lampy, o ile służą dla celów reklamowych;
- 3) wszelkie ogłoszenia drukowane, powielane mechanicznie lub w inny podobny sposób.

§ 2.

Od podatku są zwolnione:

- a) ogłoszenia, zamieszczane w czasopiśmie oraz we wszystkich wydawnictwach;
- b) ogłoszenia urzędowe, wszelkie szyldy, znaki i napisy władz państwowych, samorządu terytorjalnego i przedstawicieli państw obcych;
- c) ogłoszenia wyborcze do reprezentacyj publicznych oraz o odczytach i zgromadzeniach publicznych;
- d) ogłoszenia osób, poszukujących pracy;
- e) wszelkie ulotki;
- f) ogłoszenia (afisze) o zabawach, rozrywkach, widowiskach, podlegających miejskiemu podatkowi od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk na rzecz m. Łodzi;
- g) szyldy i znaki lekarzy, felczerów, akuserek, prywatnych szpitali i lecznic, o ile powierzchnia przez nie zajmowana nie przekracza 0,5 m²;
- h) obowiązkowe napisy na środkach lokomocji, wskazujące numer rejestracyjny wzgl. nazwisko i adres właściciela;
- i) zegary reklamowe, czas bieżący wskazujące.

Pozatem w poszczególnych, zasługujących na uwzględnienie przypadkach, Magistratowi lub upoważnionemu przezeń kierownictwu Wydziału Podatkowego, przysługuje prawo stosowania ulg podatkowych, względnie zwolnień od podatku.

§ 3.

Podatek wynosi:

- 1) od wszelkich znaków, szyldów, napisów i plaktów firmowych, wymienionych w § 1 niniejszego Statutu, obrazkowych lub pisanych na blasze, płótnie, tekturze, drzewie, szkle,

marmurze i t. p. zależnie od zajmowanych przez nie powierzchni i dzielnicy miasta, a mianowicie:

Kat.	P O W I E R Z C H N I A	DZIELNICA		
		I	II	III
		w złotych		
1	od 0,5 m ² włącznie	3.—	2.50	2.—
2	„ 0,5 „ „ do 1 m ²	6.—	5.—	3.—
3	„ 1 „ „ „ 2 „	15.—	11.—	8.—
4	„ 2 „ „ „ 5 „	25.—	20.—	14.—
5	„ 3 „ „ „ 4 „	32.—	26.—	19.—
6	ponad 4 m ² włącznie dodaje się za każdy m ² pełny lub niepełny	32.—	26.—	21.—

O ile napis mieści się w ramach na podstawie lub na tle innego koloru, niż kolor domu, podatek oblicza się od powierzchni napisu wraz z ramą lub całym tłem.

Za kilka napisów lub znaków tej samej firmy, na tej samej posesji, podatek pobierany będzie, jak za jeden o powierzchni, równającej się powierzchni wszystkich razem wziętych.

2) od szafek, zależnie od całej ich powierzchni i dzielnicy miasta, a mianowicie:

Kat.	P O W I E R Z C H N I A	DZIELNICA		
		I	II	III
		w złotych		
1	do 0,2 m ² włącznie	8.—	6.—	4.—
2	od 0,2 „ do 0,3 m ² włącznie	13.—	9.—	6.—
3	„ 0,3 „ „ 0,5 „ „	21.—	16.—	11.—
4	„ 0,5 „ „ 1 „ „	42.—	32.—	21.—
5	ponad 1 m ² każde 0,5 m ² pełne lub niepełne	21.—	16.—	11.—

Dzielnice I miasta stanowią ulice: Nowomiejska cała i Piotrkowska od Placu Wolności do zbiegu ul. Głównej i Ks. Bandurskiego oraz Plac Wolności.

Dzielnice II — teren miasta, objęty od strony wschodniej ul. Kilińskiego, od południowej — Główną i Ks. Bandurskiego, od zachodniej — Gdańską i od północnej — Ogrodową i Północną, przyczem obie strony części ulic, ograniczających ten teren, należą również do dzielnicy II.

Dzielnice III — reszta miasta.

3) od napisów treści reklamowej na oświetlanych latarniach i lampach oraz od wypukłych godel reklamowych podatek wynosi 50% należności, obliczonej według punktu 2 niniejszego paragrafu;

4) od reklam ruchomych podatek oblicza się od całej ich powierzchni i wynosi 200% należności, obliczonej według przepisów punktu 1 niniejszego paragrafu dla dzielnicy II.

Za reklamy ruchome uważa się reklamy specjalne, rozwożone lub roznoszone, a także umieszczone na środkach lokomocji, używanych przez firmy, handlowe i przemysłowe do kursowania po mieście.

Zmiana w ciągu roku tekstu reklamy ruchomej nie wywołuje obowiązku ponownego płacenia podatku;

5) od plakatów i anonsów (afisze drukowane) — 10% opłaty za wydrukowanie wraz z naklejaniem lub kolportażem, w wypadku zaś, gdy wydrukowanie i ogłoszenie stanowią przedmioty oddzielnych umów: 6% za wydrukowanie i 8% opłaty za naklejenie lub kolportaż;

6) od reklam wyświetlanych w teatrach, teatrzykach, kinematografach i t. p. oraz na ulicach — 15% opłaty za reklamę jednorazową.

§ 4.

Pobiera się podatek wyższy od przewidzianego taryfą § 3, a mianowicie:

a) o 50% za wszelkie napisy, znaki, godła firmowe i t. p., umieszczane na dachu lub szczycie zabudowania, względnie wpoprzek ulicy;

b) o 25% za urządzenia reklamowe, umieszczane powyżej 1-go piętra, wzgl. poza obrębem nieruchomości, gdzie mieści się odnośne przedsiębiorstwo.

§ 5.

Pobiera się podatek niższy od przewidzianego taryfą § 3, a mianowicie:

a) o 50% za napisy na szybach okien, drzwiach, markizach (ruchomych daszkach), za napisy z liter plastycznych, bezpośrednio przytwierdzonych do ściany oraz za znaki, szyldy i napisy, umieszczane wewnątrz posesyj (w podwórzach),

b) o 25% od urządzeń reklamowych pracowni rękodzielniczych i rzemieślniczych, opłacających świadectwa przemysłowe VIII kategorii, jeżeli szyld nie przewyższa 0,5 m² powierzchni,

c) od urządzeń reklamowych, posiadających wartość artystyczną, stwierdzoną przez właściwą władzę konserwatorską I instancji, podatek będzie o 20—50% niższy. Stopień ulgi — w zależności od wartości artystycznej przedmiotu — określony będzie przez władzę konserwatorską.

§ 6.

Za wszelkie inne urządzenia reklamowe, powyższymi przepisami nieobjęte, Magistrat będzie stosował stopę podatkową tej kategorii, do jakiej urządzenia mogą być zaliczone ze względu na swój przeważający charakter.

§ 7.

Podatek obciąża osobę fizyczną lub prawną, której przedmiot podatku dotyczy.

§ 8.

Podatek pobiera się, wyjąwszy przypadki, przewidziane w punktach 5 i 6 — § 3 za rok kalendarzowy zgóry. Jeżeli zaś reklama, napis i t. p. zostały urządzone w drugim półroczu, to pobiera się połowę rocznej kwoty podatku.

O ile przedmioty opodatkowania posiadają zgóry określony charakter reklamy krótkotrwałej, obliczonej najwyżej na przeciąg jednego miesiąca, to podlegają one podatkowi jednorazowemu, wynoszącemu 20% należności rocznej, obliczonej wg. przepisów §§ 3, 4 i 5 niniejszego Statutu.

Podatek nie podlega zwrotowi, chociażby korzystanie z urządzenia reklamowego trwało nie cały opłacony termin.

W roku 1933, ze względu na wejście w życie Statutu z dniem 1 lipca, od przedmiotów, podlegających corocznemu opodatkowaniu, wymiar podatku uskuteczniony zostanie w wysokości 50% należności, obliczonej wg. §§ 3, 4 i 5 niniejszego Statutu.

§ 9.

W przypadkach, przewidzianych w pp. 5 i 6 § 3 niniejszego Statutu, tudzież we wszystkich przypadkach, gdy reklamy urządzone są przez specjalne przedsiębiorstwa rekla-

more, przedsiębiorstwa te, wzgl. przedsiębiorstwa wydawnicze obowiązane są inkasować na rzecz miasta należność podatkową i zainkasowane sumy wpłacać do Kasy Miejskiej m. Łodzi, bezpośrednio lub na jej rachunek czekowy w P. K. O. Nr. 50011, i 15 każdego miesiąca przedstawiając równocześnie w Magistracie sporządzony na dostarczonych drukach wykaz szczegółowy zainkasowanego podatku.

Za należyty pobór podatku odpowiedzialne są przedsiębiorstwa reklamowe lub wydawnicze.

Przeciwno winnym niewpłacenia w terminie zainkasowanego podatku, Magistrat występować będzie na drogę sądową z oskarżeniem z art. 262 K. K. 1932 roku.

Za inkasowanie podatku przedsiębiorstwa obliczają tytułem swego wynagrodzenia 3% sumy podatkowej.

W wypadku niepobrania podatku wzgl. pobrania go w nienależytej wysokości, wymiar podatku skutecznia Magistrat na podstawie ujawnionych w drodze dochodzenia danych, odpowiedzialność zaś za uiszczenie tak wymierzonego podatku ciąży na przedsiębiorstwie, które obowiązane było do jego zainkasowania.

Celem kontroli poboru podatku, wymienione wyżej przedsiębiorstwa obowiązane są przedstawić na każdorazowe żądanie Magistratu lub upoważnionych organów miejskich — księgi, dokumenty i wszelkie dane, niezbędne dla ustalenia wysokości podatku i należytego jego poboru.

§ 10.

W przypadkach nieobjętych § 9 niniejszego Statutu, wymiaru podatku dokonywa Magistrat, powiadamiając o tem podatników przez doręczenie nakazu płatniczego.

Wymierzony podatek płatny jest w ciągu dni 14, licząc od dnia następnego po doręczeniu nakazu płatniczego.

§ 11.

Za podstawę do wymiaru podatku od szyldów, szafek, latarni, znaków i napisów reklamowych służyć będą deklaracje podatników oraz dane, ujawnione przez organa kontrolne Magistratu.

Na podatnikach ciąży obowiązek powiadomienia Magistratu najpóźniej w ciągu 8 dni o każdym zaszłym fakcie wywieszenia, umieszczenia wzgl. rozpoczęcia korzystania z urządzenia reklamowego, podlegającego podatki.

§ 12.

Odwołania od orzeczeń Magistratu w przedmiocie wymiaru i poboru podatku podlegają przepisom art. 48 Ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych.

§ 13.

Niewpłacenie podatku w przepisany terminie pociąga za sobą ściągnięcie go w drodze przymusowej, z doliczeniem kar za zwłokę i kosztów egzekucyjnych według postanowień ustawy z dnia 31 lipca 1924 roku (Dz. U. R. P. Nr. 73, poz. 721), zmienionej częściowo rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 17 maja 1927 roku (Dz. U. R. P. Nr. 46, poz. 401). W czasie obowiązywania rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 25 czerwca 1932 r. o postępowaniu egzekucyjnym władz skarbowych (Dz. U. R. P. Nr. 62, poz. 580) koszty egzekucyjne pobierane będą według przepisów tego rozporządzenia.

§ 14.

Wykroczenia przeciwko przepisom niniejszego Statutu podlegają karze według art. 62—67 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych.

§ 15.

Statut niniejszy wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1933 roku, po zatwierdzeniu go przez władzę nadzorczą i ogłoszeniu w Łódzkim Dzienniku Wojewódzkim i Dzienniku Zarządu m. Łodzi.

III. W sprawie zatwierdzenia statutu o opłatach za urządzenia targowisk miejskich w Łodzi:

1. rozesłanie statutu uznać za pierwsze czytanie,

2. Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 506 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia zatwierdzić w drugim i trzecim czytaniu

STATUT

o opłatach za korzystanie z urządzeń targowisk miejskich m. Łodzi.

Na zasadzie art. 27 Ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 roku o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. Nr. 106 rok 1932, poz. 884) ustanawia się na pokrycie kosztów utrzymania i konserwacji placów targowych opłaty za korzystanie z urządzeń targowisk miejskich m. Łodzi.

§ 1.

Opłaty pobiera się od osób, zajmujących miejsca na targowiskach miejskich w stosunku do wielkości miejsca zajmowanego dla prowadzenia handlu.

§ 2.

Opłaty wynoszą za każdy dzień handlu:

a)	za zajęcie miejsca do 1 m ²	zł.	0.10
b)	„ „ „ przez dużą beczkę śledzi	„	0.20
c)	„ „ „ „ małą „ „	„	0.10
d)	„ „ „ „ wóz jednokonny	„	0.75
e)	„ „ „ „ „ parokonny	„	1.—
f)	„ „ „ „ „ frachtowy	„	1.50
g)	„ „ „ „ „ samochód	„	1.50

§ 3.

Dla uiszczenia opłaty osoby, zajmujące miejsca na targowiskach miejskich, obowiązane są zgłaszać się do poborcy targowiskowego Magistratu m. Łodzi, znajdującego się na miejscu. Poborca Magistratu winien na żądanie okazać upoważnienie do poboru opłat.

§ 4.

Jako dowód uiszczenia opłaty, o której wyżej mowa, służy wydane przez poborcę targowiskowego Magistratu pokwitowanie, zawierające:

- a) wysokość uiszczonych opłat,
- b) datę wystawienia pokwitowania.

Pokwitowanie to stanowi dowód jedynie osoby, na imię której zostało wystawione

Osoba, która uiszcza opłatę ma prawo zajmować miejsce na targowisku miejskim, stosownie do uiszczonych opłat w ciągu całego dnia.

§ 5.

Wykroczenia przeciwko przepisom niniejszego statutu podlegają karze na zasadzie art. 62 i 67 ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 roku o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. Nr. 106 z roku 1932, poz. 884).

§ 6.

Magistratowi m. Łodzi przysługuje prawo w wypadkach, zasługujących na uwzględnienie, zwalniania od opłat, względnie obniżenia ich wysokości.

§ 7.

Odtwołanie przeciwko poborowi opłat wnosić należy w czasie i trybie przewidzianym w art. 48 ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 roku o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. Nr. 106 z roku 1932, poz. 884).

§ 8.

Statut niniejszy wchodzi w życie po zatwierdzeniu go przez Radę Miejską i władzę nadzorcze oraz ogłoszeniu w Łódzkim Dzienniku Wojewódzkim i Dzienniku Zarządu m. Łodzi.

IV. W sprawie ustalenia wysokości opłat za czynności Komitetu Rozbudowy Miasta:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 525 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. unieważnić uchwałę swą Nr. III z dnia 20 września 1928 roku,
2. pobierać od osób, ubiegających się o pożyczki budowlane z funduszków państwowych za pośrednictwem Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie następujące opłaty:

	Złote
a) za rozpatrzenie podania o pożyczkę bez względu na rezultat i bez żadnego zobowiązania ze strony Komitetu	10.—
b) za wydanie zaświadczenia, niewymagającego wyjazdu Komisji Kontrolnej Komitetu do zł. 4000.— wolne od opłaty, ponad 4000.— zł.	10.—
c) za wydanie zaświadczenia, wymagającego wyjazdu Komisji Kontrolnej Komitetu —	
I. w obrębie granic administracyjnych miasta	
przy pożyczkach do zł. 4000.—	10.—
" " ponad zł. 4000.—	15.—
II. poza granicami miasta	25.—
d) za wydanie poświadczenia zgodności kopji planów, załączonych do podania, z planami, zatwierdzonymi przez Magistrat — od 1 planu	2.—
e) za sprawdzenie kosztorysu wykonawczego, jako załącznika do podania o ulgi w podatku dochodowym (niezależnie od opłaty za zaświadczenia) od jednego arkusza kosztorysu wzgl. rachunku	2.—
przyczem opłata ta nie może być mniejsza od zł. 10.—.	
<i>Uwaga:</i> Zaczęty albo końcowy półarkusz liczy się za cały.	
f) za przyznanie pożyczki łącznie z konwersją	
do sumy zł. 4000.— wolne od opłaty,	
od " " 4000.— do zł. 100.000.—	0,02 ^{0/0}
" " 100.001.— " " 300.000.—	0,015 ^{0/0}
" " 300.001.— " " 500.000.—	0,012 ^{0/0}
powyżej " 500.000.—	0,01 ^{0/0}

3. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

V. W sprawie ustalenia wysokości opłat za czynności Inspekcji Budowlanej i Oddziałów: Pomiarów i Regulacji Miasta:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 526 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. unieważnić uchwały swe Nr. III z dnia 29 marca 1928 roku, Nr. II z dnia 15 października 1931 roku oraz punkt 13 uchwały Nr. IV z dnia 3 marca 1932 roku;

2. zatwierdzić w następującem brzmieniu

TARYFĘ OPŁAT

za czynności, wykonywane przez organa samorządowe przy wydawaniu zezwoleń na roboty budowlane, za użytkowanie budynków i in.

§ 1.

- | | |
|---|--------------|
| | Złote |
| a) za sporządzenie przez Oddział Pomiarów planu sytuacyjnego dla celów budowlanych, odpowiednio skotowanego, z określeniem istniejących budynków na działce petenta oraz na granicach działek sąsiednich (wraz z planikiem orientacyjnym w 3 kopjach) | 25.— |
| b) za wkreślenie przez Oddział Regulacji na planie sytuacyjnym zamierzeń regulacyjnych miasta linią regul., linja licowa, tylna, linja zabud., wysokość budynku strefowa, określenie strefy itp. | 5.— |
| c) za wytyczenie linii regulacyjnej wzgl. licowej oraz niwelacyjnej | 15.— do 60.— |

§ 2.

Za rozpatrzenie:

- | | |
|---|------|
| a) planów policyjno-budowlanych (wzgl. szkiców) na nowe budowle: planów zamiennych, legalizacyjnych (z natury), wnoszonych do Inspekcji Budowlanej do zatwierdzenia, od sekcji (21 cm × 33 cm) planów w oryginale | 5.— |
| Za części formatu, mniejsze od połowy, będzie liczone 50%, za większe zaś od połowy 100% podanej wyżej opłaty. | |
| b) planów w oryginale, których ważność upłynęła.
od sekcji | 2.50 |
| przyczem minimalna opłata wynosi | 15.— |

§ 3.

Za powtórne rozpatrzenie planów wzgl. szkiców, zwróconych bez zatwierdzenia, o ile powtórnie wniesione zostały w terminie 1 miesiąca, licząc od daty zwrotu

- | | |
|--------------------------------------|------|
| do 5 sekcji w oryginale | 10.— |
| ponad 5 sekcji w oryginale | 20.— |

§ 4.

Za rozpatrzenie szkiców wstępnych budynków z ewentl. zejściem komisji na miejsce i wydaniem opinii jednorazowo

50.—

§ 5.

Za rozpatrzenie projektów wzgl. szkiców na szyldy, napisy firmowe i reklamowe, widoczne od ulicy, szafki reklamowe, witryny wystawowe, markizy, daszki nad otworami sklepowymi w celach reklamowych, kiosków, małych budek o powierzchni maksym. 9 m² itp.

15.—

§ 6.

Za rozpatrzenie projektów wzgl. szkiców na słupy reklamowe na ulicach lub placach i wszelkie inne reklamy świetlne

50.—

Uwaga: Wydanie zezwolenia na wyżej wymienione w § 5 i 6 nie wymaga opłaty.

§ 7.

Za wydanie zezwolenia na wykonanie robót, wyszczególnionych w art. 334 Ust. Bud. 15.—

§ 8.

Za sprawdzenie stanu domów, pomieszczeń, za rozpatrzenie spraw, dotyczących konstrukcji budynków, remontów i wydanie odpowiednich zaświadczeń 15.—

§ 9.

Za sprawdzenie statycznych obliczeń konstrukcyj specjalnych, konstrukcyj żelbetonowych itp.

od sekcji (strony) w oryginale 15.—

§ 10.

Za udzielenie zezwolenia na budowę na podstawie planów zatwierdzonych:

a) budynków mieszkalnych oraz gospodarczych, bezpośrednio z nimi związanych, od sumy kosztorysowej projektowanych robót — 1‰, przyczem minimalna opłata wynosi 15.—

b) budynków fabrycznych, przemysłowych i handlowych od sumy kosztorysowej projektowanych robót — 3‰, przyczem minimalna opłata wynosi 25.—

c) komina fabrycznego na każde 10 m wysokości, licząc od podstawy komina, przyczem każde rozpoczęte 10 m liczy się jako całe 20.—

Uwaga: Opłaty budowlane, stosownie do p. a) i b) pobiera się od ustalonego przez Magistrat na wniosek Wydziału Budownictwa kosztu budowy jednego metra sześciennego budowli o danym charakterze.

W wypadkach szczególnych, niewymienionych wyżej, a odnoszących się do budowli o specjalnym charakterze i konstrukcji, należy brać za podstawę szczegółowy kosztorys, przedłożony przez petenta i zaakceptowany po sprawdzeniu przez Wydział Budownictwa.

§ 11.

Za wydanie zezwolenia na budowę po upływie ważności uprzednio wydanego zezwolenia (na 2 lata) — 25‰ opłaty minimalnej.

§ 12.

Za udzielenia zezwolenia na budowę, zgodnie z planem zamiennym, wzgl. na legalizację budowli, wykonanych zgodnie z planem legalizacyjnym (z natury) pobiera się opłatę jak w § 10 p. a), b) i c), z której to opłaty potrąca się sumy ewentl. wpłacone już poprzednio, przyczem minimalna opłata wynosi 10.—

§ 15.

Za wydanie zezwolenia na użytkowanie nowowzniesionych budynków częściowo lub całkowicie każdorazowo 15.—

§ 14.

Za wydanie zaświadczenia dla spraw podatkowych, sądowych, rejentalnych i t. p. . 10.—

§ 15.

Za stwierdzenie zgodności kopji planów z oryginałem od sekcji 2.—
przyczem minimalna opłata wynosi 10.—

§ 16.

Za użytkowanie 1 m² chodnika pod ustawienie werandy na sezon letni lub użytkowanie podczas budowy miesięcznie 2.—

§ 17.

Za wydanie zezwolenia na oddzielne doły kloaczne 10.—

§ 18.

Za upoważnienie do zdjęcia pieczęci, nałożonych na skutek wykonywania robót budowlanych bez zezwolenia 15.—

§ 19.

Roboty budowlane, wymagające tylko zgłoszenia w myśl art. 535 Ust. bud., wolne są od opłat budowlanych.

Uwaga: a) od uiszczenia opłat budowlanych wolne są wszelkie gmachy, budowane przez instytucje społeczne, a przeznaczone dla celów kultu religijnego, oświatowych, sanitarnych i opieki społecznej;

b) ewentualne zwolnienie od opłat w wypadkach niewymienionych w uwadze a), może nastąpić jedynie na skutek każdorazowej decyzji.

3. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

VI. W sprawie pobierania opłat za ubój żerlaków, żrebaków i prosiaków:

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 410 z dnia 18 maja 1933 roku, postanawia:

1. upoważnić koncesjonariuszy Rzeźni Miejskiej w Łodzi do pobierania z dniem 1 czerwca 1933 roku — poza opłatami, przewidzianymi w § 15 umowy koncesyjnej z roku 1899 na budowę i eksploatację Rzeźni Miejskiej w Łodzi — następujących opłat:

a) za ubój żerlaka (bukata) do 100 kg	zł. 5.—
b) za ubój żrebaka do 100 „	„ 6.—
c) za ubój prosiaka do 30 „	„ 2.—

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

VII. W sprawie udzielania ulg nabywcom parcel w Łagiewnikach:

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 467 z dnia 8 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. poczynić w § 2 zatwierdzonego uchwałą Rady Miejskiej Nr. XVI z dnia 7 kwietnia 1932 roku Statutu Osiedla „Miasto-Las Łagiewniki“, następujące zmiany:

a) w punkcie *a* zamienić słowa „ $\frac{1}{4}$ część“ na „10%“, zaś liczbę „2-ch lat“ na liczbę „3-ch lat“;

b) w punkcie *b* zmienić cyfrę 11% na 9% rocznie;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

VIII. W sprawie gruntów, niezbędnych pod budowę drogi publicznej Łódź-Łagiewniki:

A. Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 479 z dnia 8 czerwca 1933 roku, postanawia:

a) zwrócić się do Wydziału Powiatowego Sejmiku Łódzkiego z prośbą o powzięcie uchwały, wyrażającej zgodę na wybudowanie przez Gminę Miejską Łódź własnym jej kosztem i staraniem drogi publicznej Łódź—Łagiewniki i zakwalifikowania jej jako powiatowej drogi publicznej, utrzymywanej przez Gminę Miejską Łódź;

b) wystąpić do właściwych władz, wobec nieosiągnięcia przez Magistrat porozumienia w sprawie nabycia w drodze dobrowolnej na rzecz Gminy Miejskiej Łódź gruntów, wchodzących w skład projektowanej drogi publicznej Łódź—Łagiewniki z właścicielami tychże gruntów — z wnioskiem o wywłaszczenie na ten cel następujących gruntów, wykazanych w planie, sporządzonym w dniu 21 maja 1933 roku przez Oddział Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi, a mianowicie:

1. odcinek A-B lit. „A” — działka o powierzchni 307 m², stanowiąca własność Marji Antosik,
2. odcinek A-B lit. „B” — działka o powierzchni 4845 m², stanowiąca własność Reinholda Derynga,
3. odcinek A-B lit. „C” — działka o powierzchni 6517 m², stanowiąca własność Reinholda Mikołajewskiego,
4. odcinek A-B lit. „D” — działka o powierzchni 11 m², stanowiąca własność Adolfa Hince,
5. odcinek A-B lit. „G” — działka o powierzchni 57 m², stanowiąca własność Adelmy Deryng,
6. odcinek A-B lit. „H” — działka o powierzchni 50 m², stanowiąca własność Rudolfa Grunwalda,
7. odcinek A-B lit. „K” — działka o powierzchni 782 m², stanowiąca własność Adama Drewca,
8. odcinek A-B lit. „L” — działka o powierzchni 830 m², stanowiąca własność Józefa Mikinki,
9. odcinek A-B lit. „L” — działka o powierzchni 8324 m², stanowiąca własność Oskara Frydensztaba,
10. odcinek A-B lit. „M” — działka o powierzchni 633 m², stanowiąca własność Reinholda Derynga,
11. odcinek A-B lit. „N” — działka o powierzchni 1270 m², stanowiąca własność Jana Derynga,
12. odcinek A-B lit. „S” — działka o powierzchni 2761 m², stanowiąca własność Adolfa Pfeifra,
13. odcinek B-C lit. „C” — działka o powierzchni 482 m², stanowiąca własność Teofila Strzeleckiego,
14. odcinek B-C lit. „D” — działka o powierzchni 596 m², stanowiąca własność Leopolda Szczygielskiego,
15. odcinek C-D lit. „B” — działka o powierzchni 232 m², stanowiąca własność ks. Hipolita Pyszyńskiego,
16. odcinek C-D lit. „D” — działka o powierzchni 5939 m², stanowiąca własność Leopolda Szczygielskiego,
17. odcinek C-D lit. „E” — działka o powierzchni 3899 m², stanowiąca własność Franciszka Szczygielskiego,
18. odcinek C-D lit. „G” — działka o powierzchni 3451 m², stanowiąca własność Emilji Holc i in.,

19. odcinek C-D lit. „I⁴” — działka o powierzchni 1540 m², stanowiąca własność Ferdynanda Holca,
20. odcinek C-D lit. „K⁴” — działka o powierzchni 1083 m², stanowiąca własność Marty Biguś,
21. odcinek C-D lit. „N⁴” — działka o powierzchni 6109 m², stanowiąca własność Adolfa Zacherta,
22. odcinek A-B lit. „I¹” — działka o powierzchni 32 m², stanowiąca własność Oskara Lange,
23. odcinek C-D lit. „C⁴” — działka o powierzchni 211 m², stanowiąca własność Ignacego Ostrowskiego,
24. odcinek C-D lit. „L⁴” — działka o powierzchni 285 m², stanowiąca własność Emilji Szulc,

z tem, że wypłatę odszkodowań, przypadających za te grunta ich właścicielom według norm ustawowych uskuteczni ze swych funduszków Gmina Miejska Łódź;

c) wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

B. Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 494 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. a) przyjąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od Jana Derynga darowiznę działki gruntu, stanowiącej jego własność, wolnej od wszelkich długów i ciężarów, wchodzącej w skład projektowanej drogi Łódź-Łągiewniki, oznaczonej na planie, sporządzonym w dniu 31 maja 1933 roku przez kierownika Oddziału Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi, mierniczego przysięgłego inż. W. Bobrowskiego, odsyłaczami: odcinek A-B lit. „E⁴”, położonej we wsi Doły, gminy Radogoszcz, powiatu łódzkiego, a zawierającej powierzchni 34 m² z tem, że działka ta może być przez Gminę Miejską Łódź zużyta jedynie na cele urządzenia drogi Łódź-Łągiewniki;

b) przyjąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od Reinholda Derynga darowiznę działki gruntu, stanowiącej jego własność, wolnej od wszelkich długów i ciężarów, wchodzącej w skład projektowanej drogi Łódź-Łągiewniki, oznaczonej na planie, sporządzonym w dniu 31 maja 1933 roku przez kierownika Oddziału Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi mierniczego przysięgłego inż. W. Bobrowskiego, odsyłaczami: odcinek A-B lit. „F⁴”, położonej we wsi Doły, Gminy Radogoszcz, powiatu łódzkiego, zawierającej powierzchni 45 m², z tem, że działka ta może być przez Gminę Miejską Łódź zużyta jedynie na cele urządzenia drogi Łódź-Łągiewniki;

c) przyjąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od Reinholda Mikołajewskiego darowiznę działki gruntu, stanowiącej jego własność, wolnej od wszelkich długów i ciężarów, wchodzącej w skład projektowanej drogi Łódź-Łągiewniki, oznaczonej na planie, sporządzonym w dniu 31 maja 1933 roku przez kierownika Oddziału Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi mierniczego przysięgłego inż. W. Bobrowskiego, odsy-

laczami: odcinek A-B lit. „J“, położonej we wsi Doły, gminy Radogoszcz, powiatu łódzkiego, a zawierającej 200 m² powierzchni z tem, że działka ta może być przez Gminę Miejską Łódź zużyta jedynie na cele urządzenia drogi Łódź-Łagiewniki;

d) przyjąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od Romana Heinzla darowiznę terenu, stanowiącego jego własność, wolnego od wszelkich długów i ciężarów, wchodzącego w skład projektowanej drogi Łódź-Łagiewniki, oznaczonego na planie, sporządzonym w dniu 31 maja 1933 roku przez kierownika Oddziału Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi mierniczego przysięgłego inż. W. Bobrowskiego, odsyłaczami: odcinek B-C lit. „B“, położonego na terenie majątku Marysin III, gminy Radogoszcz, powiatu łódzkiego, a zawierającego 41,937 m² powierzchni z tem, że:

1. teren ten może być przez Gminę Miejską Łódź zużyty jedynie na cele urządzenia drogi Łódź-Łagiewniki,

2. droga ta zostanie oddana do użytku publicznego nie później, niż w ciągu 2-ch lat od chwili rozpoczęcia robót, związanych z jej budową;

e) przyjąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od Pawła Benkego darowiznę gruntu, będącego obecnie pod prywatną drogą, stanowiącą jego własność, wolnego od wszelkich długów i ciężarów, wchodzącego w skład projektowanej drogi Łódź-Łagiewniki, oznaczonego na planie, sporządzonym w dniu 31 maja 1933 roku przez kierownika Oddziału Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi mierniczego przysięgłego inż. W. Bobrowskiego, odsyłaczami: odcinek C-D lit. „F“, położonego we wsi Rogi, gminy Radogoszcz, powiatu łódzkiego, a zawierającego 317 m² powierzchni, z tem, że grunt ten może być przez Gminę Miejską Łódź zużyty jedynie na cele urządzenia drogi Łódź-Łagiewniki;

f) przyjąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od Józefa Lachmanowicza darowiznę działki gruntu, stanowiącej jego własność, wolnej od wszelkich długów i ciężarów, wchodzącej w skład projektowanej drogi Łódź-Łagiewniki, oznaczonej na planie, sporządzonym w dniu 31 maja 1933 roku przez kierownika Oddziału Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi mierniczego przysięgłego inż. W. Bobrowskiego, odsyłaczami: odcinek C-D lit. „O“, położonej we wsi Rogi, gminy Radogoszcz, powiatu łódzkiego, a zawierającej 1525 m² powierzchni, z tem, że działka ta może być przez Gminę Miejską Łódź zużyta jedynie na cele urządzenia drogi Łódź-Łagiewniki;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

C. Rada Miejska, przychyliając się do wniosku Magistratu Nr. 514 z dn. 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. zgodzić się na przedłużenie trasy drogi Łódź-Łagiewniki do traktu modrzewskiego i urządzić odcinek tej drogi kosztem Gminy Miejskiej Łódź;

2. nabyć od p. Konstancji Kermenić na rzecz Gminy Miejskiej Łódź potrzebne grunty pod budowę drogi Łódź-Łagiewniki — trakt modrzewski — na warunkach, ustalonych na posiedzeniu Komisji Stałej do zakupu gruntów w dniu 14 czerwca 1933 roku i zawartych w protokole z konferencji, odbytej przez przedstawicieli Magistratu z pełnomocnikiem p. Konstancji Kermenić — p. Oswaldem Kermenićem w dniu 14 czerwca 1933 roku;

3. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

D. Rada Miejska, przychylając się do wniosków Magistratu Nr. 517 z dn. 17 czerwca 1933 r. i Nr. 711 z dnia 14 lipca 1932 roku, postanawia:

1. a) przyjąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od p. Williama Grossmana darowiznę gruntu, stanowiącego jego własność, wolnego od wszelkich długów i ciężarów, wchodzącego w skład projektowanej drogi Łódź-Łagiewniki, oznaczonego na planie, sporządzonym w dniu 31 maja 1933 roku przez kierownika Oddziału Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi mierniczego przysięgłego inż. W. Bobrowskiego, odsyłaczami: odcinek D-E lit. „D”, położonego w majątku Łagiewniki lit. A, gminy Łagiewniki, powiatu łódzkiego, a zawierającego 4766 m² powierzchni, z tem, że grunt ten może być przez Gminę Miejską Łódź zużyty jedynie na cele urządzenia drogi Łódź-Łagiewniki;

b) przyjąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od p. Williama Grossmana darowiznę parceli, stanowiącej jego własność, wolnej od wszelkich długów i ciężarów, wchodzącej w skład gruntów, wydzielonych z posiadłości, oznaczonej hipotecznymi Nr. Nr. 10 i 12 — Doly rep. Nr. 1, oznaczonej na planie, sporządzonym przez Oddział Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi w dniu 29 sierpnia 1932 roku odsyłaczem G 11 i literami 7 w 8 y, a zawierającej 3000 m² powierzchni;

c) przyjąć w drodze darowizny na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od p. Williama Grossmana tereny o łącznej powierzchni 4154 m², odchodzące pod poszerzenie ul. Spornej do szerokości 35 m, stanowiące jego własność, wolne od wszelkich długów i ciężarów, wchodzące w skład części gruntów posiadłości, oznaczonej hipotecznymi Nr. Nr. 10 i 12 — Doly, rep. Nr. 1, wydzielone z działek, oznaczonych na planie, sporządzonym przez Oddział Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi w dniu 29 sierpnia 1932 roku odsyłaczami: „G¹, G², G³, G⁴, G⁷ i G⁸” a oznaczone na tymże planie literami c₂, c, d, d₂, n, o, p₂; i, j₂, k₂, l; r, s₂, f, z, u;

d) przyjąć w drodze darowizny na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od

p. Williama Grossmana tereny, wolne od wszelkich długów i ciężarów, stanowiące jego własność, a będące obecnie pod istniejącą ulicą Sporną;

e) zgodzić się na przyjęcie na rzecz Gminy Miejskiej Łódź praw p. Williama Grossmana do 10% brakującej powierzchni majątku Łągiewniki lit. A, obejmującej 19,345 m², a ustalonej przy dokonaniu pomiarów przez Magistrat m. Łodzi w roku 1927;

2. zgodzić się na wyłączenie z będącej w posiadaniu p. Williama Grossmana części majątku Łągiewniki lit. A na mocy aktu rejentalnego Nr. 14880, sporządzonego w dniu 30 września 1927 roku przed notariuszem E. Kahlem w Łodzi części drogi gminnej „Rogi-Łągiewniki Klasztorne”, zaliczonej do kategorii dróg gminnych, jako droga Nr. 7, a obejmującej powierzchni na całej przestrzeni, przylegającej do majątku p. W. Grossmana 9487 m², natomiast wliczyć w skład przypadających mu z podziału gruntów 10% powierzchni serwitutów majątku Łągiewniki lit. A, stanowiących 3999 m² powierzchni, pod warunkiem jednakże, że p. W. Grossman wzamian za dokonane zmiany podziału w sposób wyżej wskazany zgodnie z oświadczeniem swoim, złożonym na konferencjach, odbytych z Magistratem w dniach 30 kwietnia i 11 maja 1932 roku, odda na rzecz Gminy Miejskiej Łódź bezpłatnie, rejentalnie i hipotecznie działkę gruntu, oznaczoną odsyłaczem G 4 na planie, sporządzonym przez geometrę M. Trąbceżyńskiego w dniu 20 lipca 1922 roku i poświadczonym przez tegoż geometrę w dniu 25 lutego 1930 roku, położoną przy przedłużeniu ulicy Spornej, a obejmującą powierzchni 3055 m², przyczem o ile ze wskazanej działki G 4 odejdzie część gruntu pod urządzenie ulicy, to p. W. Grossman odda Gminie Miejskiej Łódź odpowiednią część z działki, oznaczonej na cytowanym wyżej planie odsyłaczem G 11 — do łącznej powierzchni 3055 m²;

3. wydzielić w związku z tem p. W. Grossmanowi z majątku miejskiego Łągiewniki lit. A teren o powierzchni 6979 m², jako różnicę powstałą w związku ze zmianą sposobu podziału tego majątku, objętą w punkcie 1 niniejszej uchwały (5488 m²) oraz wynikłą z miejskiego obliczenia w roku 1927 powierzchni gruntu, przypadającej p. W. Grossmanowi (1491 m²);

4. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

IX. W sprawie zaniechania poboru opłat za korzystanie z urządzeń kanalizacyjnych od lokatorów, zamieszkałych w domach osiedla miejskiego im. Montwilla-Mireckiego, którzy zawarli kontrakty najmu wg. wzoru z dnia 12 czerwca 1930 roku: (zgodnie z wnioskiem Magistratu Nr. 35 z dnia 7 stycznia 1933 r. oraz uchwałą R. M. Nr. VII z dn. 24 maja 1933 r.

Na wniosek p. Prezydenta B. Ziemięckiego zdjąć sprawę z porządku dziennego.

X. W sprawie przyjęcia w drodze darowizny od p. Engelberta Tyszera pod urządzenie projektowanych ulic części gruntów, wydzielonych z nieruchomości, położonej przy zbiegu ul. Nowo-Podgórznej i Dąbrowskiej w Łodzi:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 392 z dnia 9 maja 1933 roku, postanawia:

1. zaakceptować oświadczenie, złożone w imieniu Gminy Miejskiej Łódź przez członków Magistratu pp. prezydenta B. Ziemięckiego i ławnika R. Izdebskiego, zawarte w akcie Nr. rep. 41, zeznanym w dniu 22 września 1931 roku przed notariuszem Henrykiem Klesem w Łodzi, a w związku z tem przyjąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź od p. Engelberta Tyszera pod urządzenie projektowanych ulic darowiznę części gruntów jego, wydzielonych z nieruchomości, pochodzącej z osady, oznaczonej według tabeli likwidacyjnej wsi Dąbrowa Nr. 27 i Nr. 28 rep. hip. Nr. 5, położonej obecnie w Łodzi przy zbiegu ulic Nowo-Podgórznej i Dąbrowskiej, a zawierającej 3570,35 m² powierzchni;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XI. W sprawie zamiany gruntów między Gminą Miejską Łódź i małż. Płoczek:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 495 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. odstąpić na własność Józefowi i Rozalji małż. Płoczek wolną od wszelkich długów i ciężarów działkę gruntu, wydzieloną z nieruchomości, stanowiącej na mocy aktu Nr. 5464, zeznanego przed notariuszem Cz. Chrzanowskim w Łodzi w 1921 roku, własność Gminy Miejskiej Łódź, wchodzącej w skład majątku Chojny lit. A, B Nr. 1, a wniesionej do księgi inwentarzowej miejskiej pod Nr. 113, oznaczoną na planie zrysowanym z planu, sporządzonego i poświadczonego w dniu 23 września 1930 roku przez Oddział Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi literami n, o, p, r, położoną we wsi Chojny powiatu łódzkiego, a zawierającą 2352,54 m² powierzchni, pod warunkiem, że wyżej wymienieni Józef i Rozalja małż. Płoczek wzamian za tę działkę gruntu odstąpią na własność Gminy Miejskiej Łódź wolną od wszelkich długów i ciężarów działkę gruntu, stanowiącą ich własność na mocy aktu Nr. 1096, zeznanego przed notariuszem J. Ładą w Łodzi w 1923 roku, położoną w Łodzi przy ul. Pięknej, wydzieloną z osady włościąńskiej, oznaczonej według tabeli likwidacyjnej wsi Rokicie Stare Nr. 9/10, zawierającą 1219,27 m² powierzchni, a oznaczoną na planie, zrysowanym z planu, sporządzonego w dniu 12 stycznia 1923 roku przez geometrę M. Trąbczyńskiego i poświadczonym przez Oddział Pomiarów

Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi w dniu 30 maja 1933 roku, literami a, b, c, d i odsyłaczem 18;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XII. W sprawie zatwierdzenia szczegółowego planu zabudowania części majątku miejskiego Marysin III:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 491 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. zaakceptować projekt szczegółowego planu zabudowania części majątku Marysin III, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Łódź, i części majątku Marysin II, stanowiącego własność Adolfa Pfeiffera, oraz zwrócić się do Wydziału Powiatowego Sejmiku Łódzkiego z prośbą o dokonanie, w myśl wymogów rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202), wszelkich formalności związanych z uprawomocnieniem się tego projektu;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XIII. W sprawie przemianowania ul. Karola i ul. Pustej:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 493 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. przemianować ul. Karola na ul. kpt. pilota Żwirki i ul. Pustą na ul. inż. pilota Wigury;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XIV. W sprawie nadania nazw ulicom nowopowstałym:

Rada Miejska, w związku z wnioskiem Magistratu Nr. 492 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. przemianować ulice o powtarzającej się względnie nieodpowiedniej nazwie oraz nadać nazwy nowopowstałym ulicom według dokonanego przez Komisję do przemianowania ulic podziału miasta na dzielnice, a mianowicie

w dzielnicy „działacze społeczni i narodowi“:

1. ulicę bez nazwy na ulicę dr. M. Kaufmana,
2. „ „ „ „ „ Rozwadowskiego,
3. „ „ „ „ „ Żoresa (Jaures'a),
4. „ „ „ „ „ Śniadeckich,
5. „ „ „ „ „ M. Skłodowskiej;

w dzielnicy „zawody“:

1. ulicę bez nazwy na ulicę Rymarską,
2. „ Spacerną „ „ Pasterską;

w dzielnicy „Prusy Wschodnie i Warmja“:

1. ulicę bez nazwy na ulicę Warmińską;

w dzielnicy „Wielkopolska“:

1. ulicę bez nazwy na ulicę Inowrocławską,
2. „ „ „ „ „ Krotoszyńską,
3. „ „ „ „ „ Szamotulską;

w dzielnicy „Podole i Wołyń“:

1. ulicę bez nazwy na ulicę Halicką,
2. „ „ „ „ „ Zbaraską;

w dzielnicy „rzeki“:

1. ulicę bez nazwy oraz t. zw. Brzeską na ulicę Wiślaną,
2. „ „ „ „ na ulicę Niemeńską,
3. „ „ „ „ „ Wisłocką,
4. „ „ „ „ „ Dunajecką,
5. „ „ „ „ „ Pilicką,
6. „ „ „ „ „ Bużańską,
7. „ t. zw. Figury „ „ Dniestrzańską,
8. „ bez nazwy „ „ Styrską;

w dzielnicy „Śląsk“:

1. ulicę bez nazwy na ulicę Katowicką;

w dzielnicy „malarze“:

1. ulicę bez nazwy na ulicę St. Witkiewicza,
2. „ „ „ „ „ P. Michałowskiego,
3. „ „ „ „ „ H. Rodakowskiego,
4. „ „ „ „ „ J. Stanisławskiego;

w dzielnicy „literatura“:

1. ulicę bez nazwy na ulicę Kadłubka,
2. „ „ „ „ „ Anczyca,
3. „ „ „ „ „ Tetmajera,
4. „ „ „ „ „ Ujejskiego,
5. „ „ „ „ „ Bohomolca,
6. „ „ „ „ „ St. Koźmiana,
7. „ „ „ „ „ N. Żmichowskiej,
8. „ „ „ „ „ A. Felińskiego,
9. „ „ „ „ „ W. Przyborowskiego,
10. „ „ „ „ „ Orzechowskiego,
11. „ t. zw. Wegnera „ „ Krasickiego;

w dzielnicy „muzyka“:

1. ulicę bez nazwy oraz t. zw. Wiznera na ul. Felsztyńskiego,
2. „ t. zw. Żeglina na ulicę Wł. Żeleńskiego;

w dzielnicy „fauna“:

1. ulicę Nowo-Kolejową na ulicę Sępią;

w dzielnicy „śródmieście“:

1. ulicę Aleksandryjską na ulicę Żydowską,
2. „ Staro-Wólczańską na ulicę inż. Skrzywana;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XV. W sprawie wydania opinii o statucie dodatkowym Kasy Zasiłkowej przy Cechu Krawców w Łodzi:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 452 z dnia 1 czerwca 1933 roku oraz opierając się na art. 75 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 roku o prawie przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr. 53, poz. 468), wydaje w sprawie Statutu dodatkowego Kasy Zasiłkowej na wypadek choroby i śmierci przy Cechu Krawców w Łodzi następującą opinię:

1. wniesienie do obowiązującego obecnie Statutu Cechu Krawców w Łodzi projektowanych poprawek jest celowe, pożyteczne i zasługujące na zatwierdzenie przez władzę przemysłową II instancji (województwą);

2. stworzenie Kasy Zasiłkowej na wypadek choroby i śmierci przy Cechu Krawców w Łodzi i okolicy będące konsekwencją zadań, wymienionych w §§ 3, 4 i 36 Statutu Cechu Krawców w Łodzi, zasługuje w zupełności na poparcie i zatwierdzenie przez władzę przemysłową II instancji (województwą);

3. do Statutu dodatkowego Kasy Zasiłkowej na wypadek choroby i śmierci przy Cechu Krawców w Łodzi i okolicy należy wprowadzić następujące uzupełnienia:

a) w § 5 dodać: „Zasiłek płatny jest w ciągu 24 godzin od chwili zgłoszenia choroby“;

b) w § 6 dodać: „Zapomoga płatna jest w ciągu 24 godzin od zgłoszenia śmierci“;

4. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XVI. W sprawie przeniesienia p. Marji Marciniakówny w stan spoczynku i przyznania jej dożywotniego wsparcia w kwocie zł. 20.- tygodniowo:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 331 z dnia 20 kwietnia 1933 roku, postanawia:

1. przenieść w drodze wyjątku z dniem 15 kwietnia 1933 roku p. Marję Marciniakównę, oddziałową szpitala miejskiego-św. Józefa, w stan spoczynku oraz przyznać jej w związku z tem dożywotnie wsparcie z funduszków miejskich w wysokości zł. 20.- tygodniowo;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XVII. W sprawie przyznania p. Antoniemu Grabowskiemu, woźnemu Centralnej Ekspedycji, dożywotniego wsparcia w kwocie zł. 20.- tygodniowo:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 357 z dnia 9 maja 1933 roku, postanawia:

1. przyznać w drodze wyjątku z dniem 1 czerwca 1933 roku p. Antoniemu Grabowskiemu, woźnemu Centralnej Ekspedycji Wydziału Prezydjalnego, dożywotnie wsparcie z funduszków miejskich w wysokości zł. 20.- tygodniowo;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XVIII. W sprawie przyznania p. Dziubinie, wdowie po zmarłym woźnym szkoły powszechnej F. Dziubie, dożywotniego zasiłku w kwocie zł. 10.- tygodniowo:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 399 z dnia 18 maja 1933 roku, postanawia:

1. przyznać w drodze wyjątku z dniem 1 maja 1933 roku p. Julji Dziubinie, wdowie po zmarłym kontraktowym woźnym szkoły powszechnej ś. p. Franciszku Dziubie, pobierającym dożywotni zasiłek z funduszków miejskich w kwocie zł. 20.- tygodniowo — dożywotni zasiłek z funduszków miejskich w kwocie zł. 10.- tygodniowo;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XIX. W sprawie przeniesienia p. F. Bazylińskiego w stan spoczynku oraz przyznania mu wsparcia dożywotniego w kwocie zł. 20.- tygodniowo:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 483 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. przenieść w drodze wyjątku z dniem 1 lipca 1933 roku p. Franciszka Bazylińskiego, kontraktowego pracownika Wydziału Zdrowotności Publicznej, w stan spoczynku oraz przyznać mu w związku z tem dożywotnie wsparcie z funduszków miejskich w wysokości zł. 20.- tygodniowo;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XX. W sprawie przeniesienia p. L. Erlanda w stan spoczynku oraz przyznania mu wsparcia dożywotniego w kwocie zł. 20.- tygodniowo:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 484 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. przenieść w drodze wyjątku z dniem 1 lipca 1933 roku p. Leopolda Erlanda, kontraktowego pracownika Wydziału Zdrowotności Publicznej, w stan spoczynku oraz przyznać mu w związku z tem dożywotnie wsparcie z funduszków miejskich w wysokości zł. 20.- tygodniowo;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

XXI. W sprawie przeniesienia p. J. Dybowskiego w stan spoczynku oraz przyznania mu wsparcia dożywotniego w kwocie zł. 20.- tygodniowo:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 485 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. przenieść w drodze wyjątku z dniem 1 lipca 1933 roku p. Jana Dybowskiego, robotnika sezonowego Wydziału Plantacyj Miejskich, w stan spoczynku oraz przyznać mu w związku z tem dożywotnie wsparcie z funduszków miejskich w wysokości zł. 20.- tygodniowo;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

Z powodu wyczerpania porządku dziennego przewodniczący o godz. 0,10 posiedzenie zamyka.

Prowadzący protokół:

(—) *P. Rundo.*

Radni Sekretarze:

(—) *M. Fein.*

(—) *J. Golański.*

Przewodniczący:

(—) *Dr. L. Szyfman.*

(—) *E. Andrzejak.*

PROTOKUŁ

15 (VII SESJI) POSIEDZENIA RADY MIEJSKIEJ.

ŁÓDŹ, DNIA 10 LIPCA 1933 ROKU.

KOMPLET RADNYCH 71.
OBECNYCH RADNYCH 44.

KOMPLET CZŁONKÓW MAGISTRATU 11.
OBECNYCH CZŁONKÓW MAGISTRATU 6.

Posiedzenie otworzył o godz. 21 min. 10 Wiceprezes Rady Miejskiej, K. Hartman, w obecności quorum Rady (50 członków), zaprosiwszy do stołu prezydjalnego radnych-sekretarzy: W. Lajsa i S. Milmana, oraz dyrektora biura Rady, P. Rundo, do prowadzenia protokołu.

Przyjęto do wiadomości:

1. Zawiadomienia członków Rady Miejskiej: H. Andzelakowej, Ch. I. Bermana, A. Cyrańskiego, R. Eychnerowej, K. Grodzickiej, L. Holenderskiego, R. Kempnera, L. Kuka, dr. A. Margolisa, J. Pogonowskiego, Ch. L. Poznańskiego, S. Pfeifra, A. Purtala, St. Rapalskiego, F. Turskiego i J. Ulaniewiczowej, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.

2. Pismo Magistratu Nr. I Og. 1229 z dnia 10 lipca 1933 roku treści następującej:

„W związku z krótkim zapytaniem, zgłoszonym na posiedzeniu Rady Miejskiej w dniu 6 lipca r. b. przez p. r. inż. W. Wojewódzkiego, Magistrat wyjaśnia:

Rokrocznie w budżecie Zarządu m. Łodzi przewidziany jest kredyt na „wydatki nieprzewidziane“. Kredytem tym Magistrat dysponuje w ciągu całego roku budżetowego i po jego zakończeniu przedkłada Radzie Miejskiej zamknięcie rachunkowe, w którym wylicza się wobec Rady Miejskiej z sum, wydatkowanych z tej pozycji.

W roku bież. pozycja ta została obciążona m. in. sumą zł. 13,912.-, przedstawiającą wartość świadczeń Gminy Miejskiej Łódź na rzecz Związku Stowarzyszeń Zawodowych w Polsce (Okręgowa Komisja Związków Zawodowych w Łodzi) z tytułu budowy przez ten Związek Domu Robotniczego w Łodzi. Mimo, że wydatek ten zostanie wykazany w zamknięciu rachunkowym na rok 1933/34, Magistrat po podjęciu uchwały w sprawie przyjęcia z pewną pomocą Związkowi Stowarzyszeń Zawodowych w Polsce, przesłał odpis tej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości. Rada Miejska uchwałę Magistratu do wiadomości przyjęła, co jest uwidocznione w protokule posiedzenia Rady z dnia 23 marca 1933 roku.

Związek Stowarzyszeń Zawodowych w Polsce, podejmując inicjatywę budowy Domu Robotniczego w Łodzi, realizuje uchwałę Rady Miejskiej Nr. IV z dnia 14 lipca 1919 roku, wobec czego pomoc ze strony Samorządu Robotniczego przy budowie tegoż domu jest uzasadniona. Pomoc ta ograniczyła się do przewozu zaofiarowanej cegły z Cegielni Miejskiej na plac budowy, wybudowania parkanu, studni z napędem elektrycznym i szopy drewnianej na skład materiałów budowlanych, przyczem materiały, zużyte do budowy, znajdowały

się w posiadaniu Magistratu, a roboty były wykonane przez robotników miejskich, kwota zatem zł. 13,913.- jest tylko w niewielkiej części wydatkiem efektywnym (koszt przewozu cegły), w większej zaś części przedstawia wartość materiałów budowlanych i robocizny zaofiarowanych Związkowi Stowarzyszeń Zawodowych w Polsce przez miasto“.

Uchwalono:

I. W sprawie uposażenia względnie odszkodowań z funduszków miejskich dla członków Magistratu:

W związku z wejściem w życie w dniu 13 lipca 1933 roku ustawy z dnia 23 marca 1933 roku o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorjalnego (Dz. U. R. P. Nr. 35, poz. 294) i nadesłanym przy piśmie Urzędu Wojewódzkiego L. SA. III.8c/5/38 z dnia 9 czerwca 1933 roku okólnikiem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Nr. 51a — SS. 16/2/1 z dnia 22 maja 1933 roku, — Rada Miejska, opierając się na art. 43/1/ punkt c oraz art. 53 punkt 3 tejże ustawy, postanawia:

1. unieważnić punkty 2b i 2c uchwały swej Nr. III z dnia 2 czerwca 1932 roku oraz uchwałę swą Nr. II z dnia 15 grudnia 1932 roku, dotyczące ustalenia wysokości uposażenia służbowego członków Magistratu;

2. przyznać z dniem 1 sierpnia 1933 roku wiceprezydentowi miasta p. St. Rapalskiemu, jako stałemu zastępcy prezydenta miasta, odszkodowanie za całodzienną pracę dla Zarządu Miejskiego w wysokości różnicy, jaka powstanie między pobieraniem przez niego uposażeniem emerytalnym a kwotą zł. 1,265.18 miesięcznie;

3. przyznać z dniem 1 sierpnia 1933 roku wszystkim innym członkom Magistratu, niepobierającym z funduszków miejskich stałego uposażenia służbowego wzgl. stałego odszkodowania za pracę, diety w wysokości zł. 30.- za każde posiedzenie Magistratu oraz w wysokości zł. 20.- za każde posiedzenie Komisji, wyłonionej przez Magistrat;

4. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

Jednocześnie Rada Miejska przyjmuje do wiadomości oświadczenie Prezydenta Miasta, jako przełożonego Gminy, iż, wobec zmiany charakteru pracy członków Magistratu, zostaną przez niego zastosowane względem nich odnośne postanowienia obowiązujących „przepisów o zaopatrzeniu emerytalnym pracowników Zarządu m. Łodzi i ich rodzin“.

W głosowaniu brało udział 44 radnych miejskich, z których 40 głosowało za, 4 przeciwko uchwale.

Członkowie Magistratu nie byli obecni przy rozważaniu sprawy, ani przy głosowaniu nad nią.

II. W sprawie wyboru 2-ech ławników Magistratu (w związku z rezygnacją ławników: Antoniego Purlala i dr. Aleksandra Margolisa):

Powołać na te stanowiska radnych: Edwarda Andrzejaka i Szmula Milmana.

Wyborów dokonano na zasadzie proporcjonalności, przyczem na ogólną liczbę 33 oddanych ważnych głosów (5 kartek okazało się pustych), na listę kandydatów Nr. 1 padło 25 głosów, na listę Nr. 2 — 8 głosów; lista kandydatów Nr. 1 uzyskała więc dwa mandaty.

Przewodnictwo obejmuje Prezes E. Andrzejak.

III. W sprawie bilansu wraz z rachunkiem strat i zysków Komunalnej Kasy Oszczędności m. Łodzi za czas od dnia 31 grudnia 1931 r. do 1 stycznia 1933 roku:

Przedłożony przez Komisję Rewizyjną — zgodnie z protokołem z dnia 13 czerwca 1933 roku — bilans wraz z rachunkiem strat i zysków Komunalnej Kasy Oszczędności m. Łodzi za drugi okres działalności, t. j. za czas od 31 grudnia 1931 roku do 1 stycznia 1933 roku, przyjąć do wiadomości.

IV. W sprawie odstąpienia gruntu miejskiego pod budowę hali sportowej dla Ośrodka Wychowania Fizycznego:

Rada Miejska, w związku z wnioskiem Magistratu Nr. 505 z dnia 17 czerwca 1933 roku, postanawia:

1. oddać w bezpłatną dzierżawę na lat 36 z prawem przedłużenia na dalszy okres 36-letni Skarbowi Państwa — IV Okręgowemu Urzędowi Budownictwa w Łodzi — na potrzeby Okręgowego Urzędu Przywspობienia Wojskowego i Wychowania Fizycznego w Łodzi plac, wydzielony z nieruchomości, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Łódź, oznaczonej Nr. hip. 2500 rej. hip. 6035, a zapisanej w księdze inwentarzowej miejskiej pod Nr. 74, położony w Łodzi przy zbiegu ulic 11 Listopada i Alei Unji, oznaczony na planie, sporządzonym przez Wydział Plantacyj Miejskich Magistratu m. Łodzi w dniu 15 czerwca 1933 roku, literami A, B, C, D, E, F, a zawierający 18594,25 m² powierzchni z tem, że:

a) Skarb Państwa wybuduje na placu tym gmach dla Ośrodka Wychowania Fizycznego w Łodzi według planu, zaakceptowanego przez właściwe władze;

b) budowa tego gmachu rozpoczęta będzie w ciągu 1 roku od dnia zawarcia umowy dzierżawy, ukończona zaś całkowicie w ciągu 5 lat od tejże daty;

c) w razie nierozpoczęcia budowy w ciągu roku od dnia zawarcia umowy lub niewykończenia budowy w terminie, przewidzianym w punkcie 2, umowa podlega przedterminowemu rozwiązaniu, a plac przechodzi zpowrotem w posiadanie Gminy Miejskiej Łódź; rozpoczęty gmach Ma-

gistrat będzie miał prawo bądź zatrzymać dla siebie w stanie, w jakim będzie się znajdował, bez żadnej zaś zapłaty na rzecz Skarbu Państwa, bądź też znieść go na koszt Skarbu Państwa;

d) po upływie terminu dzierżawy i po ewentualnym upływie terminu, na który dzierżawa przedłużona została, gmach wraz z wewnętrznymi instalacjami, lecz bez inwentarza, przejdzie bez żadnego ze strony Gminy Miejskiej Łódź wynagrodzenia na jej rzecz, z tem jednakże, że może on być przez nią użyty jedynie na cele wychowania fizycznego;

e) Skarb Państwa na swój koszt i swoim staraniem wykonywać będzie wszelkie obowiązki, ciężące obecnie na Gminie Miejskiej Łódź, jako właścicielce tego placu; od wszelkich opłat na rzecz Gminy Miejskiej Łódź Skarb Państwa zostanie zwolniony;

f) w razie gdyby Skarb Państwa chciał korzystać z kredytu na budowę gmachu, Magistrat zgodzi się na obciążenie hipoteki placu na rzecz właściwej instytucji kredytowej z warunkiem, że udzielony kredyt będzie zużytkowany wyłącznie na budowę gmachu i że Magistratowi w tym względzie będzie dana należyta rękojmia. Raty procentowe i amortyzacyjne będzie płacić ze swych funduszy Skarb Państwa;

g) w razie niezapłacenia przez Skarb Państwa dwóch rat zrzędu w ustanowionych terminach i gdyby z tego powodu Magistrat zmuszony był zapłacić je za Skarb Państwa, umowa dzierżawy bez żadnych wezwań i stawiania w zwłocę byłaby rozwiązana z winy Skarbu Państwa i Gmina Miejska Łódź przejęłaby na własność bez żadnego odszkodowania na rzecz Skarbu Państwa wzniesiony na placu gmach, jednak bez inwentarza, i zużytkowałaby go na cele podług swego uznania;

h) po expiracji umowy dzierżawy przysługiwać będzie prawo pierwszeństwa dzierżawy względnie pierwokupu placu Skarbowi Państwa;

i) ewentualne koszty zawarcia umowy dzierżawy poniesie Skarb Państwa;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 50 członków Rady Miejskiej; uchwałę powzięto jednomyślnie.

V. W sprawie nabycia od małż. Elertów na rzecz Gminy Miejskiej Łódź nieruchomości przy ul. Skwerowej Nr. 23:

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 560 z dnia 6 lipca 1933 roku, postanawia:

1. nabyć za sumę 26,000.- zł. od Józefa i Stefanji małż. Elertów nieruchomość, stanowiącą ich własność, oznaczoną Nr. hip. 1114a rep. hip. 1393, położoną w Łodzi przy ul. Skwerowej Nr. 23 (między ulicami: Skwerową, Składową i Węglową), składającą się z placu o powierzchni

193 m² oraz dwupiętrowego mieszkalnego budynku murowanego i ustępu, a oznaczoną na planie, sporządzonym w roku 1922 przez Oddział Pomiarów Wydziału Budownictwa Magistratu m. Łodzi, literami: a, b, c, d, e, f, g, h, z tem, że ponadto Gmina Miejska Łódź przejmie na siebie spłatę długu, ciężącego na hipotece tej nieruchomości, w wysokości rb. ros. 5000.- wraz z przypadającymi od tego długu odsetkami;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 50 członków Rady Miejskiej; uchwałę pozięto jednomyślnie.

VI. W sprawie przyznania p. M. Okupskiemu, b. pracownikowi Warsztatów Miejskich, wsparcia z funduszków miejskich w kwocie zł. 20.- tygodniowo na czas od dn. 1. IV. 1933 r. do dn. 31. III. 1934 roku:

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 241 z dnia 23 marca 1933 roku, postanawia:

1. przyznać w drodze wyjątku na czas od dnia 1 kwietnia 1933 roku do dnia 31 marca 1934 roku p. Marcinowi Okupskiemu, b. pracownikowi Warsztatów Miejskich, zwolnionemu w m. listopadzie 1932 roku z zajmowanego stanowiska na skutek redukcji personelu po 14-letniej służbie w Zarządzie Miejskim, wsparcia z funduszków miejskich w wysokości zł. 20.- tygodniowo;

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

Z powodu wyczerpania porządku dziennego przewodniczący o godz. 22 min. 20 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący:

(—) *K. Hartman.*

(—) *E. Andrzejak.*

Prowadzący protokół:

(—) *P. Rundo.*

Radni Sekretarze:

(—) *W. Lajs*

(—) *Sz. Milman.*

Sprawozdanie kasowe Zarządu m. Łodzi za miesiąc sierpień 1933 roku.

Dz.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Pdłg. budżetu 1933/34 r.	Realizacja od 1.IV. — 31.VII. 1933 r.	Realizacja w sierpniu 1933 r.	RAZEM
A. Dochody zwyczajne:					
I	Majątek komunalny	199.924	58.035.84	9.271.69	67.307.53
II	Przedsiębiorstwa komunalne	2.732.752	1.176.170.07	231.070.37	1.407.240.44
III	Subwencje i dotacje	125.562	28.310.—	8.700.—	37.010.—
IV	Zwroty	754.614	138.270.94	24.987.03	163.257.97
V	Opłaty administracyjne	461.864	177.246.06	39.305.56	216.551.62
VI	Opł. za korzyst. z urządz. i zakł. dobra publiczn.	485.626	162.930.94	22.479.42	185.410.36
VII	Dopłaty	—	—	—	—
VIII	Udział w podatkach państwowych	2.050.000	653.959.51	101.272.07	755.231.58
IX	Dotatki do podatków państwowych	11.650.000	3.206.827.40	932.875.54	4.139.702.94
X	Podatki samoistne	3.705.003	978.530.71	237.319.18	1.215.849.89
XI	Różne	235.313	66.225.50	20.097.75	86.323.25
		22.400.658	6.646.506.97	1.627.378.61	8.273.885.58
B. Dochody nadzwyczajne:					
I-VII	Zasiłki inwestycyjne i inne	—	3.221.213.29 b)	143.798.29	3.077.415.—
VIII	Nadwyżka budżetowa z ubieg. okresu obrachunk.	—	11.845.65	337.732.86	349.578.51
		22.400.658	9.879.565.91	1.821.313.18	11.700.879.09
Szp.	Szpitala miejskie	1.769.574	349.874.13	130.379.40	480.253.53
Z. O.	Zakłady Opiekuńcze	943.209	150.987.10	53.865.25	204.852.35
P. K.	Przedsiębiorstwa komunalne	6.579.586	223.989.36	50.439.76	274.429.12
		31.693.027	10.604.416.50	2.055.997.59	12.660.414.09
Sumy przechodnie			5.996.307.69	928.666.12	6.924.973.81
Zaliczki			537.364.17	48.354.80	585.718.97
			17.138.088.36	3.033.018.51	20.171.106.87

UWAGI: 1) Sumy preliminowane podano w kwotach, zatwierdzonych przez Urząd Wojewódzki.
 2) Suma z literą b) oznacza kwotę ujemną i powstała na skutek przeniesienia salda z roku ubiegłego w kwocie zł. 317.138.29 na dz. VIII.

Sprawozdanie kasowe Zarządu m. Łodzi za miesiąc sierpień 1933 roku.

Dz.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Pdlg. budżetu 1933/34 r.	Realizacja od 1.IV. — 31.VII. 1933 r.	Realizacja w sierpniu 1933 r.	RAZEM
	A. Wydatki zwyczajne:				
I	Administracja ogólna	3.774.704	1.263.301.32	300.850.30	1.564.151.62
II	Majątek komunalny	542.506	161.174.70	48.422.27	209.596.97
III	Przedsiębiorstwa komunalne	489.205	—	—	—
IV	Spłata długów	3.122.227	2.836.949.86	18 918.34	2.855.868.20
V	Drogi i place publiczne	1.304.844	333.419.59	200.886.96	534.306.55
Va	Regulacja miasta	192.434	59.919.13	14.794.89	74.714.02
VI	Oświata	2.969.157	858.493.91	225.721.86	1.084.215.77
VII	Kultura i Sztuka	504.061	174.751.16	25.497.24	200.248.40
VIII	Zdrowie publiczne	3.712.230	816.303.—	320.828.09	1.137.131.09
IX	Opieka Społeczna	2.876.005	629.172.88	180.230.04	809.402.92
X	Popieranie rolnictwa	165.230	52.121.10	11.540.67	63.661.77
XI	Popieranie przemysłu i handlu	480.868	120.298.58	50.532.77	170.831.35
XII	Bezpieczeństwo Publiczne	1.283.043	117.652.47	117.026.84	234.679.31
XIII	Różne	387.909	73.955.81	28.577.37	102.533.18
	B. Wydatki nadzwyczajne:	21.704.421	7.497.513.51	1.543 827.64	9.041.341.15
XIV	Pokrycie niedob. budżet. z ubiegł. okresu obrach.	696.237	1.526.205.84	70.392.20	1.596.598.04
		22.400.658	9.023.719.35	1.614.219.84	10.637.939.19
Szp.	Szpitala miejskie	1.769.574	349.874.13	130.379.40	480.253.53
Z. O.	Zakłady Opiekuńcze	943.209	150.987.10	53.865.25	204.852.35
P. K.	Przedsiębiorstwa komunalne	6.579.586	2.033.910.85	199.274.05	2.233.184.90
		31.693.027	11.558.491.43	1.997.738.54	13.556.229.97
	Sumy przechodnie		3.184.012.71	637.429.01	3.821.441.72
	Zaliczki		1.981.636.48	489.536.05	2.471.172.53
			16.724.140.62	3.124.703.60	19.848.844.22

UWAGA: Sumy preliminarne podano w kwotach, zatwierdzonych przez Urząd Wojewódzki.

BILANS TOWARZYSTWA BUDOWY DOMÓW DLA PRACOWNIKÓW ZARZĄDU MIEJSKIEGO

SPÓŁDZIELNIA Z ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ UDZIAŁAMI
za 1932 rok.

<i>Stan czynny:</i>				<i>Stan bierny:</i>		
R-k Kasy:				R-k Wierzycieli:		
I Sekcja	381.04			I Sekcja	1.604.613.64	
II „	631.26	1.012.30		II „	131.190.82	1.735.804.46
R-k Dłużników:				R-k Akceptów:		
I Sekcja	41.614.84			I Sekcja	67.275.—	67.275.—
II „	118.798.09	160.412.93		R-k Wpisowego:		
R-k Weksli:				I Sekcja	1.338.89	
I Sekcja	1.150.—			II „	1.061.11	2.400.—
II „	2.000.—	3.150.—		R-k Udziałów:		
R-k Materiałów:				I Sekcja	15.200.—	
II Sekcja	90.279.49	90.279.49		II „	12.500.—	27.700.—
R-k Ruchomości:				R-k Funduszu Budowlanego:		
I Sekcja	5.010.34			I Sekcja	171.030.—	
II „	9.70	5.020.04		II „	282.856.—	453.886.—
R-k Nieruchomości:				R-k Odsetek:		
II Sekcja	17.565.79	17.565.79		II Sekcja	15.367.74	15.367.74
R-k Budowy II:						
II Sekcja	213.691.34	213.691.34				
R-k Budowy I:						
I Sekcja	1.773.685.26	1.773.685.26				
R-k Strat:						
I Sekcja — straty w 1932 roku	37.616.05	37.616.05				
		2.302.433.20				2.302.433.20

Prezes Zarządu: (—) *M. Kalinowski.*

Buchalter: (—) *St. Kranas.*

Skarbnik: (—) *Wł. Jaworski.*

Łódź, dnia 1 września 1933 roku.

RUCH SŁUŻBOWY PRACOWNIKÓW ETATOWYCH

ZA MIESIĄC SIERPIEŃ 1933 ROKU.

A. ZAANGAŻOWANIA NA STANOWISKACH ETATOWYCH:

niżsi funkcjonariusze:

1. **Skonieczny Zygmunt**, z dniem 1 sierpnia 1933 roku do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze niższego funkcjonariusza na stanowisko woźnego szkoły powszechnej z uposażeniem według XII st. sł. na 3-miesięczny okres pracy próbnej (na zasadzie decyzji poprzednich władz miejskich).

B. ZWOLNIENIA ZE STANOWISK ETATOWYCH:

urzędnicy:

1. **Lambrecht Romuald**, kancelista Wydziału Podatkowego z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
2. **Aleksander Artur**, sekwestратор Wydziału Podatkowego z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
3. **Ziemecka Danuta**, kancelistka Wydziału Budownictwa z dniem 1 sierpnia 1933 roku.

C. PRZENIESIENIA:

a) urzędnicy:

1. **Smaleczyński Karol**, sekretarz Wydziału Podatkowego z dniem 1 sierpnia 1933 roku przeniesiony na równorzędne stanowisko do Biura Wojskowego z dotychczasowym uposażeniem.
2. **Zalwski Józef**, naczelnik Biura Ewidencji Ludności z dniem 1 sierpnia 1933 roku przeniesiony na równorzędne stanowisko do Urzędu Kontroli Miejskiej z dotychczasowym uposażeniem.
3. **Dr. Grabowski Albin**, naczelnik Urzędu Kontroli Miejskiej z dniem 1 sierpnia 1933 roku przeniesiony do Oddziału Prawnego na stanowisko radcy prawnego do spraw administracyjnych z dotychczasowym uposażeniem.
4. **Dąbrowska Kazimiera**, maszynistka Wydziału Opieki Społecznej z dniem 1 sierpnia 1933 roku przeniesiona do Urzędu Kontroli Miejskiej na stanowisko sekretarza z dotychczasowym uposażeniem.
5. **Nowakowski Kazimierz**, intendent Teatru Miejskiego przeniesiony z dniem 1 sierpnia 1933 roku do Wydziału Podatkowego na stanowisko sekretarza z dotychczasowym uposażeniem.

b) niżsi funkcjonariusze:

1. **Lisiecki Szczepan**, dozorca Sekeji do Walki z Rakiem przeniesiony z dniem 1 sierpnia 1933 roku do I Zakładu Kąpielowego na stanowisko dozorecy z dotychczasowym uposażeniem.

2. **Zagalski Stefan**, pracownik Wydziału Gospodarczego z dniem 21 sierpnia 1933 roku przeniesiony do Biura Ewidencji Ludności na stanowisko p. o. kancelisty z dotychczasowym uposażeniem.

D. MIANOWANIA I AWANSE NA STANOWISKACH ETATOWYCH:*a) urzędnicy:*

1. **Wysocki Adam**, kierownik Oddziału w Biurze Ewidencji Ludności z dniem 1 sierpnia 1933 roku poruczono p. o. naczelnika tegoż Biura z dotychczasowym uposażeniem.

2. **Illnicz Hilarjusz**, zastępca naczelnika Wydziału Plantacyj Miejskich z dniem 1 sierpnia 1933 roku poruczono kierownictwo Oddziału Podatkowego Wydziału Finansowego z dotychczasowym uposażeniem i tytułem naczelnika.

3. **Staniszewski Wincenty**, referent Wydziału Plantacyj Miejskich mianowany z dniem 1 sierpnia 1933 roku referentem administracyjnym tegoż Wydziału z dotychczasowym uposażeniem.

E. PRZENIESIENIA W STAN SPOCZYNKU:

1. **Jarosz Ludwik**, woźnica Stajni Miejskiej z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
2. **Zakrzewski Feliks**, jak wyżej.
3. **Nowak Franciszek**, jak wyżej.
4. **Kozioł Wawrzyniec**, jak wyżej.
5. **Szewezyk Stanisław**, jak wyżej.
6. **Nowak Antoni**, dozorca Sanatorjum w Chojnach z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
7. **Wojtasikówna Agnieszka**, kucharka szpitala Św. Józefa z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
8. **Puszkarska Apolonja**, dozorczyńni oddziałowa szpitala Św. Józefa dnia 1 sierpnia 1933 roku.
9. **Stell Stanisław**, kontraktowy ogrodnik Wydziału Plantacyj Miejskich z dniem 22 sierpnia 1933 roku zwolniony z równoczesnym przyznaniem dożywotniego wsparcia.
10. **Cieślak Tomasz**, woźny szpitala Św. Józefa z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
11. **Cerbinowa Paulina**, sprzątaczką Wydziału Gospodarczego z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
12. **Górnicki Stanisław**, sekretarz Wydziału Podatkowego z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
13. **Przyborowska Aurelja**, jak wyżej.
14. **Pawłowski Leopold**, sekwestrator Wydziału Podatkowego z dniem 1 sierpnia 1933 roku.

15. **Berlińska Apolonja**, robotnica Wydziału Plantacyj Miejskich, z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
16. **Richter Eugenjusz**, naczelnik Wydziału Podatkowego z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
17. **Fokciński Wiktor**, referent Biura Wojskowego z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
18. **Zukowski Jan**, sekretarz Biura Wojskowego z dniem 1 sierpnia 1933 roku.
19. **Grabowska Janina**, kancelistka Biura Wojskowego z dniem 1 sierpnia 1933 roku.

F. SKREŚLENI Z POWODU ŚMIERCI:

1. **Romański Stanisław**, sekretarz Biura Wojskowego z dniem 4 sierpnia 1933 roku.
-

OKÓLNIK NR. 13.

DO
WSZYSTKICH WYDZIAŁÓW, URZĘDÓW I BIUR
ZARZĄDU M. ŁODZI.
ODPIS ZWIĄZKOM ZAWODOWYM
PRACOWNIKÓW MIEJSKICH

PRZEDMIOT: SKŁAD OSOBOWY
KOMISYJ DISCYPLINARNYCH

Unieważniając p. 2 okólnika Nr. 9 z dnia 22 czerwca r. b., podaje się do wiadomości, iż zarządzeniem p. Komisarza Rządowego m. Łodzi do Komisyj Dyscyplinarnych powołani zostali:

a) **do Komisji Dyscyplinarnej I instancji:**

jako przewodniczący p. adw. Stefan Sztromajer, radca prawny Magistratu,
jako zastępca przewodniczącego p. Jan Barczewski, kierownik Oddziału Wydziału Prezydjalnego,

jako członkowie z ramienia Zarządu Miejskiego:

p. Władysław Jaworski, referent Wydziału Oświaty i Kultury,
p. Mieczysław Jeżewski, referent Oddziału Prawnego Wydziału Prezydjalnego,

jako zastępy członków z ramienia Zarządu Miejskiego:

p. Edward Rosset, naczelnik Wydziału Statystycznego.
p. Adam Wysocki, zastępca naczeln. Biura Ewidencji Ludności,

jako członkowie z ramienia związków zawodowych pracowników miejskich:

p. Stanisław Wojdan, kierownik Oddziału Wydziału Opieki Społecznej, który jest również 2-gim zastępcą przewodniczącego,
p. Waclaw Kleck, kierownik Oddziału Wydziału Opieki Społecznej,

jako zastępy członków z ramienia związków zawodowych pracowników miejskich:

p. Juljan Komorowski, kierownik Oddziału Wydziału Finansowego,
p. Feliks Nowicki, pracownik Wydziału Opieki Społecznej;

b) **do Komisji Dyscyplinarnej II instancji:**

jako przewodniczący p. inż. Waclaw Wojewódzki, Komisarz Rządowy m. Łodzi,
jako zastępca przewodniczącego p. adw. Seweryn Szarogroder, radca prawny Magistratu,

jako członkowie z ramienia Zarządu Miejskiego:

p. Józef Zalewski, naczelnik Biura Ewidencji Ludności,
p. Hilarjusz Illinicz, zastępca naczelnika Wydziału Plantacyj Miejskich,

jako zastępy członków z ramienia Zarządu Miejskiego:

p. Zygmunt Leśniczak, kierownik Oddziału Wydziału Gospodarczego,
p. dr. Karol Łukasiewicz, zastępca naczelnika Urzędu Przemysłowego I instancji,

jako członkowie z ramienia związków zawodowych pracowników miejskich:

- p. Henryk Wysznacki, kierownik Oddziału Wydziału Oświaty i Kultury, który jest również 2-gim zastępcą przewodniczącego,
p. Marceł Jaroszek, kierownik Oddziału Wydziału Gospodarczego,

jako zastępcy członków z ramienia związków zawodowych pracowników miejskich:

- p. Alfred Śmiałowski, sekretarz Wydziału Prezydjalnego,
p. Adam Kozłowski, woźny Archiwum Miejskiego.

Łódź, dnia 21 lipca 1933 roku.

Dyrektor Zarządu Miejskiego

(—) *M. Kalinowski.*

OKÓLNIK NR. 14.

DO

**WSZYSTKICH WYDZIAŁÓW, URZĘDÓW i BIUR
ZARZĄDU M. ŁODZI.**

**ODPIS ZWIĄZKOM ZAWODOWYM
PRACOWNIKÓW MIEJSKICH**

**PRZEDMIOT: PODWYŻSZENIE SKŁADKI
W UBEZPIECZENIU NA WYPADEK
BRAKU PRACY PRACOWNIKÓW
UMYSŁOWYCH.**

Od 1 czerwca 1933 roku obowiązuje rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 17 czerwca 1933 roku o podwyższeniu składki w ubezpieczeniu na wypadek braku pracy pracowników umysłowych (Dz. U. R. P. Nr. 45, poz. 349).

Mocą wspomnianego rozporządzenia składka w ubezpieczeniu na wypadek braku pracy pracowników umysłowych podwyższona została z 2 do 2,8% we wszystkich grupach płacy podstawowej. Ponadto wprowadzona została dodatkowa opłata, obowiązująca tylko tych pracowników umysłowych, których uposażenie przekracza zł. 720.- miesięcznie.

Wspomniana dodatkowa opłata polega na tem, że pracownicy umysłowi, których uposażenie przekracza zł. 720.- miesięcznie, opłacają dodatkowo 1,68% od pełnej kwoty otrzymanego wynagrodzenia, podlegającej zaliczeniu do ubezpieczenia na wypadek braku pracy, a pomniejszonej o zł. 720.-. (Przykład: Dotychczas za pracownika, ubezpieczonego w Z. U. P. U., a zarabiającego zł. 1000.- miesięcznie, składka za ubezpieczenie na wypadek braku pracy wynosiła zł. 11,20 (2% od płacy podstawowej zł. 560.-), obecnie wynosić będzie normalnie zł. 20,20 (2,8% od płacy podstawowej zł. 720.-) i dodatkowo zł. 4,70 (1,68% od zł. 280.-), czyli razem zł. 24,90).

W związku z powyższem rozporządzeniem zarządzam co następuje:

1) Poczynając od dnia 1 czerwca 1933 roku składka za ubezpieczenie na wypadek braku pracy (2,8%) dzieli się między Zarząd Miejski i ubezpieczonego pracownika w ten sposób, że 2% — jak dotychczas — pokrywać będzie Zarząd Miejski, zaś 0,8% — ubezpieczony pracownik. Składkę dodatkową od uposażenia, przekraczającego zł. 720.-, zgodnie ze wspomnianem rozporządzeniem pokrywać winien w całości pracownik.

Przypadające od ubezpieczonych pracowników składki na wypadek braku pracy (0,8% i 1,68%) winny być potrącane na listach płacy łącznie z częścią składki emerytalnej, przypadającej na pracownika wedł. załączonej tabeli.

ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ PRACOWNIKÓW UMYSŁOWYCH W WARSZAWIE.

TABELA SKŁADEK EMERYTALNYCH I SKŁADEK NA WYPADEK BRAKU PRACY,
obowiązująca od dnia 1 czerwca 1933 roku.

Grupa	Zarobek pracownika miesięczny brutto		Płaca podstawowa	Składka			Uwagi
	od zł. gr.	do zł. gr.		od		razem	
				pracownika	pracodawcy		
			zł. gr.	zł. gr.	zł. gr.		
	—	60.—	60.—	—	1.70	1.70	składka na wypadek braku pracy składka emeryt.
				—	4.80	4.80	
A	60.01	89.99	60.—	—,50 1.90	1.20 2.90	1.70 4.80	„ „ „ „
B	90.—	119.99	90.—	—,70 2.90	1.80 4.50	2.50 7.20	„ „ „ „
C	120.—	149.99	120.—	1.— 3.80	2.40 5.80	3.40 9.60	„ „ „ „
D	150.—	179.99	150.—	1.20 4.80	3.— 7.20	4.20 12.—	„ „ „ „
E	180.—	219.99	180.—	1.40 5.80	3.60 8.60	5.— 14.40	„ „ „ „
F	220.—	259.99	220.—	1.80 7.—	4.40 10.60	6.20 17.60	„ „ „ „
G	260.—	299.99	260.—	2.10 8.30	5.20 12.50	7.30 20.80	„ „ „ „
H	300.—	359.99	300.—	2.40 9.60	6.— 14.40	8.40 24.—	„ „ „ „
I	360.—	400.—	360.—	2.90 11.50	7.20 17.30	10.10 28.80	„ „ „ „
	400.01	419.99	360.—	2.90 14.40	7.20 14.40	10.10 28.80	„ „ „ „
J	420.—	479.99	420.—	3.40 16.80	8.40 16.80	11.80 33.60	„ „ „ „
K	480.—	559.99	480.—	3.80 19.20	9.60 19.20	13.40 38.40	„ „ „ „
L	560.—	639.99	560.—	4.50 22.40	11.20 22.40	15.70 44.80	„ „ „ „
M	640.—	719.99	640.—	5.10 25.60	12.80 25.60	17.90 51.20	„ „ „ „
N	720.—	800.—	720.—	5.80 28.80	14.40 28.80	20.20 57.60	„ „ „ „
	800.01	i wyżej	720.—	5.80 34.60	14.40 23.—	20.20 57.60	„ „ „ „

Nadto przy wynagrodzeniu, przekraczającym zł. 720.—, pracownik opłaca dodatkowo 1,68% od różnicy między rzeczywistym wynagrodzeniem a sumą zł. 720.—. Przy obliczaniu składki nie uwzględnia się kwot do 5 groszy włącznie, kwoty zaś ponad 5 groszy zaokrągla się w górę do najbliższej dziesiątki.

2) Części składek za ubezpieczenie emerytalne i na wypadek braku pracy, przypadające za ubezpieczonego pracownika, potrącać należy od pełnego uposażenia, otrzymywanego przez pracownika na podstawie przepisów prawnych, umowy lub zwyczaju, przyczem przez zwyczaj rozumie się wypłatę, powtarzającą się, jak: wynagrodzenie za godziny nadliczbowe, re-muneracje i t. p. Odprawy, wypłacane jednorazowo przy zwalnianiu pracowników z pracy, oraz odszkodowania, wypłacane przy zwalnianiu za niewykorzystany urlop, nie wchodzą do podstawy wymiaru składek.

3) Składki, wymienione w punktach 1 i 2 niniejszego okólnika, należy potrącać pracownikowi od dnia 1 tego miesiąca, w którym objął zatrudnienie, i gdy zatrudnienie trwało przynajmniej 14 dni w ciągu tego miesiąca kalendarzowego. Jeżeli zatrudnienie w danym miesiącu trwało mniej, niż 14 dni, a pracownik pozostawał nadal w zatrudnieniu, należy potrącić mu składkę od pierwszego dnia następnego miesiąca. Pracownikowi, który opuszcza pracę w ciągu miesiąca kalendarzowego, należy potrącić składkę za cały ten miesiąc, bez względu na ilość dni, w nim przepracowanych.

Za czas choroby pracownika (okres 3-miesięczny), za czas płatnego urlopu oraz w innych wypadkach, gdy na zasadzie obowiązujących przepisów prawnych pracownik, mimo niewykonywania faktycznego zatrudnienia, zachowuje prawo do uposażenia (ćwiczenia wojskowe i t. p.), składkę należy potrącać od pełnego wynagrodzenia.

Za okres bezpłatnego urlopu składek za pracownika uwzględniać nie należy, w tym jednak wypadku należy zawiadomić Wydział Prezydjalny o początku i końcu bezpłatnego urlopu.

4) Nowoprzyjęci pracownicy umysłowi do ubezpieczenia w Zakładzie we właściwym czasie winni być zgłaszani Wydziałowi Prezydjalnemu na formularzu Nr. 1 najpóźniej w ciągu 3 dni od daty zatrudnienia.

W związku z niniejszym okólnikiem unieważnia się punkt 2 okólnika Nr. 11 z dnia 23 marca 1928 roku.

Wszelkich bliższych informacji w tej sprawie udzielić może na żądanie Oddział Personalny Wydziału Prezydjalnego.

Łódź, dnia 28 lipca 1933 roku.

Komisarz Rządowy

(—) *W. Wojewódzki*
(Inż. *Wacław Wojewódzki*).

OKÓLNİK NR. 15.

DO

WSZYSTKICH WYDZIAŁÓW, URZĘDÓW I BIUR
ZARZĄDU M. ŁODZI
ORAZ ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH
PRACOWNIKÓW MIEJSKICH

PRZEDMIOT: WYDAWANIE PRACOWNIKOM MIEJSKIM OPAŁU NA KREDYT 5-CIOMIESIĘCZNY W ROKU 1933/34.

Podaje się do wiadomości, że Wydział Gospodarczy upoważniony został do wydawania pracownikom miejskim opału na kredyt 5-miesięczny po cenach następujących:

- | | |
|--------------------|---|
| a) węgiel | — zł. 4.50 za centnar metryczny |
| b) koks | — zł. 6.45 wzgl. zł. 6.— za centnar metryczny |
| i c) drzewo rąbane | — zł. 3.15 za centnar metryczny. |

Opał otrzymać mogą pracownicy etatowi oraz ci z pośród kontraktowych, którzy pracować będą stale w Zarządzie Miejskim.

Listy pracowników miejskich, reflektujących na opał, zawierające imiona i nazwiska oraz wysokość miesięcznych poborów służbowych, poświadczone przez naczelników Wydziałów, Urzędów i Biur Zarządu Miejskiego, kierować należy do Wydziału Gospodarczego, który wyda kwity, upoważniające do odbioru opału.

Należność za opał, wybrany przez pracowników miejskich, potrącona zostanie z ich poborów służbowych w odnośnych ratach na podstawie wykazów, dostarczonych właściwym Wydziałom, Urzędom i Biurom Zarządu Miejskiego przez Wydział Gospodarczy.

O powyższem należy powiadomić wszystkich pracowników miejskich.

Łódź, dnia 25 sierpnia 1933 roku.

Komisarz Rządowy

(—) *W. Wojewódzki*

(Inż. *Wacław Wojewódzki*)

REGULAMIN

DLA PERSONELU WETERYNARYJNEGO RZEŻNI PUBLICZNYCH M. ŁODZI.

W przystosowaniu do rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 roku o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa (Dz. Ust. Nr. 38, poz. 361) oraz rozporządzeń Ministra Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 roku (Dz. Ust. Nr. 3/29, poz. 31) i z dnia 29 stycznia 1929 roku (Dz. Ust. Nr. 32, poz. 305) Magistrat m. Łodzi uchwałą z dnia 6 lipca 1933 r. Nr. 568 postanawia co następuje:

Wstęp.

§ 1.

Personel weterynaryjny każdej z rzeźni publicznych m. Łodzi (obwodów urzędowego badania mięsa) stanowią:

A. Pracownicy miejscy.

- a) kierownik rzeźni — lekarz weterynaryjny,
- b) zastępca kierownika — I asystent, lekarz weterynaryjny,
- c) organa urzędowego badania mięsa — asystenci, lekarze weterynaryjni,
- d) personel stacyj trychinoskopijnych:
 - 1) starszy oglądacz mięsa co do włośni,
 - 2) oglądacz mięsa co do włośni etatowi i dietarjusze,
- e) personel pomocniczy — oglądacze mięsa,
- f) kontroler przepustek i furgonów,
- g) sekretarka.

B. Pracownicy Administracji rzeźni.

- h) skrawkarz,
- i) stemplarze,
- j) kontrolerzy rzeźniani.

§ 2.

Inspektor Weterynaryjny m. Łodzi w zakresie służbowym oraz fachowym, przewidzianym § 35 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 roku, jest zwierzchnikiem personelu weterynaryjnego rzeźni publicznych, wyznaczanego przez samorząd do wykonywania wszystkich agend, związanych z ustawą o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa.

§ 3.

Miejski personel weterynaryjny każdej z rzeźni publicznych m. Łodzi posiada wszystkie prawa i obowiązki, przewidziane pragmatyką służbową dla pracowników miejskich, jak również ustawą o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa, instrukcjami i regulaminem niniejszym.

Prawa i obowiązki pracowników Administracji rzeźni (stemplarze, skrawkarz i kontrolerzy rzeźniani) we właściwym zakresie wykonywania przez nich ustawy o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa ustanawiają przepisy niniejszego regulaminu.

§ 4.

Personel weterynaryjny rzeźni publicznych m. Łodzi obowiązany jest pracować w godzinach i dniach, ustalanych przez Urząd Weterynaryjny w porozumieniu się z kierownikami rzeźni.

Kierownik rzeźni.

§ 5.

Kierownik rzeźni — lekarz weterynaryjny jest bezpośrednim przełożonym asystentów, oglądaczy mięsa co do włośni, oglądaczy mięsa, sekretarki i kontrolera, przydzielonych lub delegowanych zarządzeniem Magistratu m. Łodzi do odnośnego obwodu urzędowego badania mięsa w celu pełnienia czynności administracyjnych i fachowych.

§ 6.

Do zakresu działania kierownika rzeźni należy w szczególności:

a) bezpośrednie kierownictwo i nadzór nad wykonywaniem czynności służbowych przez personel weterynaryjny oraz na podstawie § 35 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 roku (Dz. Ust. Nr. 3/29, poz. 31) nadzór nad wykonywaniem w obwodzie ustawy o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa;

b) bezpośredni nadzór nad stanem sanitarnym terenu rzeźni, targowisk rzeźnianych, budynków rzeźalń, obór, przedchłodni, szatni, ustępów, różnych pomieszczeń, związanych z eksploatacją rzeźni oraz urządzeń wodociągowych, kanalizacyjnych i utylizacyjnych;

c) bezpośrednie pełnienie czynności organu badania zwierząt rzeźnych i mięsa, o ile otrzymał przydział służbowy;

d) bezpośrednie wykonywanie na terenie rzeźni i targowisk rzeźnianych ustawy o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych;

e) nadzór nad wykonywaniem regulaminu rzeźni łódzkich;

f) nadzór nad działalnością stacji badania mięsa i wyrobów wędliniarskich przywozowych;

g) bezpośredni nadzór nad nieszkodliwym usuwaniem mięsa niezdatnego do spożycia oraz nadzór nad unieszkodliwianiem mięsa warunkowo zdatnego i sprzedażą w taniej jalce mięsa mniej wartościowego;

h) nadzór nad prawidłowym funkcjonowaniem stacyj trychinoskopijnych zgodnie z regulaminem niniejszym oraz zał. Nr. 6 do rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku;

i) nadzór nad prawidłową rejestracją zwierząt poddawanych ubojowi oraz wyników oceny mięsa w raportach asystentów;

j) prowadzenie uproszczonego dziennika urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa, rejestracji zwierząt rzeźnych oraz rocznych zestawień wyników urzędowego badania;

k) przyjmowanie odwołań od oceny mięsa przez asystentów i nadawanie dalszego biegu ponownemu badaniu, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rolnictwa z dnia 31. XII. 1928 roku (Dz. Ust. Nr. 3/29, poz. 31);

l) nadzór nad badaniem zwierząt przed ubojem; kierownik rzeźni reguluje wpęd zwierząt rzeźnych w zależności od każdorazowej pojemności rzezalni oraz ilości wolnych miejsc;

ł) inkasowanie weterynaryjnych opłat miejskich, ewent. państwowych oraz odprowadzanie ich do właściwych kas pod osobistą odpowiedzialnością służbową;

m) bezpośredni nadzór nad sprzedażą mięsa, zajętego i dostarczonego przez organa policji państwowej lub kontrolerów rzeźnianych, w związku ze ściganiem przestępstw za przekroczenia przepisów miejskich o nadzorze weterynaryjnym nad połajemnym ubojem oraz mięsem i wyrobami wędliniarskimi przywozowymi;

n) bezpośredni nadzór nad przechowywaniem znaków (stempli) urzędowych do znakowania mięsa surowego i wyrobów wędliniarskich.

§ 7.

Kierownik rzeźni prowadzi kancelarję obwodu przy pomocy sekretarki, przyczem:

a) podpisuje samodzielnie urzędową korespondencję, wychodzącą do Urzędu Weterynaryjnego, Administracji swojej rzeźni, kierownika innego obwodu m. Łodzi, swego Komisarjatu P. P., swego Dozoru Sanitarnego, wszystkich Okręgów Weterynaryjnych m. Łodzi, Biura Wojskowego m. Łodzi oraz urzędów gmin miejskich i wiejskich w sprawach ewidencji zwierząt oraz władz skarbowych w sprawach, związanych z wykonaniem § 6 p. m niniejszego regulaminu;

b) księguje świadectwa na wywóz mięsa z obwodu i wydaje odpisy protokołów niezdatnego, warunkowo zdatnego i mniej wartościowego mięsa oraz odpisy dziennych raportów rzeźni, kierując się przytem przepisami statutu o miejskich opłatach kancelaryjnych;

c) prowadzi osobiście dziennik poufnej korespondencji i przechowuje akta jej pod zamknięciem;

d) przedkłada Urzędowi Weterynaryjnemu sprawozdania statystyczne, wypływające z ustawy o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa oraz nadzoru nad stacjami: trychinoskopijską, przywozowego mięsa i bakterjologicznego badania mięsa, tanią jatką i inkasowaniem opłat.

§ 8.

Kierownik rzeźni przedkłada Urzędowi Weterynaryjnemu w terminach, ustalonych przez Inspektora weterynaryjnego m. Łodzi, wnioski:

- a) przydziału rzeźni poszczególnym asystentom,
- b) udziału personelu weterynaryjnego w nocnych ubojach,
- c) zwolnień personelu weterynaryjnego w dni mniejszych ubojów,
- d) usprawnienia całokształtu pracy obwodu.

§ 9.

Kierownik rzeźni przyjmuje udział w posiedzeniach, zwoływanych przez Urząd Weterynaryjny, jak również na skutek delegacji tegoż Urzędu w posiedzeniach innych Wydziałów Magistratu m. Łodzi lub innych urzędów.

§ 10.

Kierownik rzeźni bezzwłocznie powiadamia Urząd Weterynaryjny o wszelkich niezwykłych wypadkach, zaszyłych w rzeźni, jak również o przybyciu na inspekcję przedstawicieli władz samorządowych lub państwowych, ponadto powodując tychże do wpisania się do księgi wizytacyjnej.

§ 11.

Przy wykonywaniu swych czynności fachowych i administracyjnych kierownik rzeźni kieruje się obowiązującymi ustawami weterynaryjnymi, jak również regulaminami, instrukcjami i zarządzeniami Magistratu m. Łodzi.

Zastępcą kierownika rzeźni.

§ 12.

Zastępcą kierownika rzeźni — I asystent, lekarz weterynaryjny podczas pełnienia zastępstw z powodu czasowej nieobecności, choroby lub urlopu kierownika rzeźni korzysta ze wszystkich praw i obowiązków tegoż.

§ 13.

O przekazaniu czynności przez kierownika na czas urlopu i długotrwałej choroby i przejęciu ich przez zastępcę winien być powiadomiony na piśmie Urząd Weterynaryjny.

§ 14.

Zastępca kierownika rzeźni pełni ponadto funkcje organu urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa, kierując się w tych czynnościach przepisami niniejszego regulaminu dla asystentów.

§ 15.

W razie nieobecności kierownika i I asystenta, czynności zastępcze przyjmuje z urzędu II asystent rzeźni.

Asystenci rzeźni.

§ 16.

Asystenci — lekarze weterynaryjni wykonywują samoistnie urzędowe badanie zwierząt rzeźnych lub badanie mięsa, stosownie do przydziału, ustalonego okresowo przez Urząd Weterynaryjny na wniosek kierownika rzeźni.

§ 17.

Badania zwierząt przed ubojem i badania mięsa asystenci wykonywują zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29. I. 1929 roku pod swoją osobistą odpowiedzialnością.

§ 18.

Asystenci — lekarze weterynaryjni, wykonywujący urzędowe badanie mięsa wieprzowego w rzeźalni świń, sprawują bezpośredni nadzór nad stacją trychinoskopijną, a w szczególności przestrzegają i odpowiadają osobiście za ściśle wykonywanie przez oglądaczy mięsa co do włośni przepisów załącznika Nr. 6 do wyżej cytowanego rozporządzenia Ministra Rolnictwa.

§ 19.

Znakowanie mięsa i ośrodków wykonywane jest przez stemplarza, do tego upoważnionego przez Urząd Weterynaryjny, pod bezpośrednim nadzorem i odpowiedzialnością asystentów — lekarzy weterynaryjnych. Poza znakami urzędowego badania organa urzędowego badania winny znakować tuszę swoją pieczętką, zawierającą numer, dla każdego z nich wyznaczony przez Urząd Weterynaryjny.

§ 20.

Asystenci — lekarze weterynaryjni zgłaszają bezzwłocznie kierownikowi rzeźni każdy wypadek stwierdzenia zaraźliwej choroby zwierzęcej, w celu dalszego urzędowania, zabezpieczając równocześnie wszystkie niezbędne części i narządy w celu ustalenia istoty choroby.

§ 21.

Asystenci — lekarze weterynaryjni wystawiają samodzielnie świadectwa na mięso zbadane przez siebie, a wywożone z obwodu do innej miejscowości, odstępując odpisy tych świadectw kierownikowi rzeźni w celu zaksięgowania w dzienniku kancelarji.

§ 22.

Asystenci prowadzą osobiście dzienne raporty rzezalń wedle ustalonych szematów i przedkładają je po uprzednim podsumowaniu i zaopatrzeniu we własnoręczny podpis kierownikowi rzeźni, w celu prowadzenia uproszczonego dziennika urzędowego badania.

§ 23.

Asystenci sprawują nadzór sanitarny nad rzezalnią, w której wykonywują badanie mięsa, przestrzegając równocześnie przepisów regulaminu porządkowego rzeźni łódzkich. W razie naruszenia regulaminu porządkowego przez pracujących w tej rzezalni, asystenci obowiązani są pociągnąć winnych do odpowiedzialności na podstawie § 22 tegoż regulaminu.

§ 24.

Poza czynnościami, wypływającymi z zasadniczego przydziału rzezalń, asystenci obowiązani są pełnić wszystkie inne czynności, zlecone im przez kierownika rzeźni z tytułu chwilowych lub stałych zastępstw innych asystentów oraz czynności fachowe, zlecone przez Urząd Weterynaryjny z tytułu zastępstw innych miejskich lekarzy weterynaryjnych.

Personel stacji trychinoskopijnej.

§ 25.

Oglądacze mięsa co do włości obowiązani są poza stałą pracą w rzeźni wykonywać inne czynności fachowe i kancelaryjne, zlecone im przez kierownika rzeźni na terenie obwodu lub przez Urząd Weterynaryjny poza obwodem w godzinach, przewidzianych § 4 niniejszego regulaminu.

§ 26.

Sposób pobierania próbek mięsa wieprzowego lub wyrobów z tego mięsa oraz urzędowe badanie tych próbek na włośnię reguluje szczegółowo zał. Nr. 6 do rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29. I. 1929 roku (Dz. Ust. Nr. 32 poz. 305).

§ 27.

Starszy oglądacz mięsa co do włośni jest odpowiedzialny za należyte wykonywanie obowiązków służbowych przez cały personel stacji trychinoskopijnej i prowadzenie raportów dziennych przez poszczególnych oglądaczy mięsa co do włośni oraz prowadzenie przez się wspólnego dziennika badania.

§ 28.

W razie ujawnienia włośni przy kontrolnem sprawdzaniu już zbadanych próbek winny oglądacz podlegać natychmiastowemu zawieszeniu w czynnościach przez kierownika rzeźni oraz zostaje pociągnięty do odpowiedzialności dyscyplinarnej, ponadto może być pociągnięty do odpowiedzialności karnej z art. 31 p. 4 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22. III. 1928 roku (Dz. Ust. Nr. 38 poz. 361).

Oglądacze mięsa.

§ 29.

Oglądacze mięsa stanowią przejściowy, fachowy pomocniczy personel weterynaryjny rzeźni publicznych m. Łodzi.

§ 30.

Oglądacze mięsa wykonywują wszystkie zlecenia asystentów, do pomocy których zostali przydzieleni, i bez upoważnienia tych lekarzy lub kierownika rzeźni nie mogą podejmować jakichkolwiek czynności lub zarządzeń, wpływających z ustawy o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa.

§ 31.

Poza czynnościami, wpływającymi z przydziału do pomocy lekarza, oglądacze mięsa obowiązani są wykonywać na terenie obwodu inne czynności fachowe, zlecone im przez kierownika rzeźni oraz czynności fachowe poza obwodem, zlecone przez Urząd Weterynaryjny, w godzinach przewidzianych § 4 oraz specjalnymi uchwałami Magistratu.

Sekretarka.

§ 32.

Sekretarka kancelarii rzeźni załatwia wszelkie czynności kancelaryjne, wypływające z urzędowania kierownika w rzeźni i obwodzie, prowadzi biurowość według wzorów, ustalonych przez Urząd Weterynaryjny, oraz dziennik urzędowej korespondencji.

§ 33.

Sekretarka kancelarii jest odpowiedzialna za prawidłowy i terminowy bieg spraw kancelarii rzeźni.

Kontroler przepustek.

§ 34.

Do zakresu działania kontrolera przepustek należy:

a) ścisła kontrola legitymacyj osób, przybywających do pracy w rzeźni jak również usuwanie przy pomocy asysty policyjnej osób, przebywających na terenie rzeźni właściwej bez legitymacyj lub bez pracy w danym dniu,

b) kontrola stanu sanitarnego furgonów mięsnych, przybywających do rzeźni po odbiór mięsa i produktów ubocznych.

W czynnościach tych kontroler podlega służbowo kierownikowi rzeźni, otrzymując od niego zarządzenia oraz instrukcje.

Skrawkarz, stemplarze i kontrolerzy rzeźniani.

§ 35.

Kontrolerzy rzeźniani są funkcjonariuszami odnośnych administracji rzeźni publicznych, podlegają służbowo dyrektorom rzeźni, lecz obowiązani są na terenie rzeźni wykonywać zarządzenia kierownika rzeźni, wypływające z art. art. 31 i 32 ustawy o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa (Dz. Ust. Nr. 38, poz. 361).

§ 36.

Skrawkarz i stemplarze są funkcjonariuszami odnośnych administracji rzeźni publicznych i podlegają służbowo dyrektorom rzeźni.

Skrawkarz obowiązany jest — zgodnie z § 13 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 26 maja 1928 roku (Dz. Ust. Nr. 62, poz. 575) — posiadać urzędowe świadectwo uzdolnienia, dla oglądaczy mięsa co do włości.

Skrawkarz i stemplarze obowiązani są na terenie rzeźni wykonywać w zakresie właściwym dla każdego z nich zarządzenia kierownika rzeźni oraz są odpowiedzialni z tytułu upoważnienia, przewidzianego § 31 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 r. za przetrzymywanie i używanie powierzonych w czasie urzędowania w rzeźni znaków.

§ 37.

Regulamin niniejszy wchodzi w życie z chwilą ogłoszenia w „Dzienniku Zarządu m. Łodzi“ i równocześnie tracą moc wszystkie instrukcje, wydane poprzednio przez Magistrat dla personelu weterynaryjnego rzeźni publicznych m. Łodzi w zakresie objętym niniejszemi przepisami.

OBWIESZCZENIE.

Zarząd m. Łodzi niniejszem podaje do publicznej wiadomości, że uchwalona przez Radę Miejską w dniu 6 lipca 1933 r. taryfa opłat, pobieranych przez Zarząd Miejski za czynności Oddziałów: Inspekcji Budowlanej, Pomiarów i Regulacji, uzyskała zgodnie z art. 27 Ustawy z dnia 11. VIII. 1923 roku (Dz. U. R. P. Nr. 94, poz. 747) moc obowiązującą w brzmieniu następującem:

TARYFA OPŁAT

Na mocy art. 27 Ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 r. o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. Nr. 94, poz. 747) pobiera się na rzecz Gminy m. Łodzi za czynności, wykonywane przez Oddział Inspekcji Budowlanej oraz Oddział Pomiarów i Regulacji przy wydawaniu zezwoleń na roboty budowlane, za użytkowanie budynków i inne — następujące opłaty:

§ 1.

- | | Złote |
|---|--------------|
| a) za sporządzenie przez Oddział Pomiarów planu sytuacyjnego dla celów budowlanych, odpowiednio skotowanego, z określeniem istniejących budynków na działce petenta oraz na granicach działek sąsiednich (wraz z planikiem orientacyjnym w 3 kopjach) | 25.— |
| b) za wkreślenie przez Oddział Regulacji na planie sytuacyjnym zamierzeń regulacyjnych miasta linią regul., linja licowa, tylna, linja zabud., wysokość budynku strefowa, określenie strefy itp. | 5.— |
| c) za wytyczenie linii regulacyjnej wzgl. licowej oraz niwelacyjnej | 15.— do 60.— |

§ 2.

Za rozpatrzenie:

- | | |
|---|------|
| a) planów policyjno-budowlanych (wzgl. szkiców) na nowe budowle; planów zamiennych, legalizacyjnych (z natury), wnoszonych do Inspekcji Budowlanej do zatwierdzenia, od sekcji (21 cm × 33 cm) planów w oryginale | 5.— |
| Za części formatu, mniejsze od połowy, będzie liczone 50%, za większe zaś od połowy 100% podanej wyżej opłaty. | |
| b) planów w oryginale, których ważność upłynęła, od sekcji | 2.50 |
| przyczem minimalna opłata wynosi | 15.— |

§ 3.

- | | |
|---|------|
| Za powtórne rozpatrzenie planów wzgl. szkiców, zwróconych bez zatwierdzenia, o ile powtórnie wniesione zostały w terminie 1 miesiąca, licząc od daty zwrotu | |
| do 5 sekcji w oryginale | 10.— |
| ponad 5 sekcji w oryginale | 20.— |

§ 4.

- | | |
|--|------|
| Za rozpatrzenie szkiców wstępnych budynków z ewentl. zejściem komisji na miejsce i wydaniem opinii jednorazowo | 50.— |
|--|------|

§ 5.

Za rozpatrzenie projektów wzgl. szkiców na szyldy, napisy firmowe i reklamowe, widoczne od ulicy, szafki reklamowe, witryny wystawowe, markizy, daszki nad otworami sklepowymi w celach reklamowych, kiosków, małych budek o powierzchni maksym. 9 m² itp. 15.—

§ 6.

Za rozpatrzenie projektów wzgl. szkiców na słupy reklamowe na ulicach lub placach i wszelkie inne reklamy świetlne 50.—
Uwaga: Wydanie zezwolenia na wyżej wymienione w § 5 i 6 nie wymaga opłaty.

§ 7.

Za wydanie zezwolenia na wykonanie robót, wyszczególnionych w art. 334 Ust. Bud. 15.—

§ 8.

Za sprawdzenie stanu domów, pomieszczeń, za rozpatrzenie spraw, dotyczących konstrukcji budynków, remontów i wydanie odpowiednich zaświadczeń 15.—

§ 9.

Za sprawdzenie statycznych obliczeń konstrukcyj specjalnych, konstrukcyj żelbetonowych itp.
 od sekcji (strony) w oryginale 15.—

§ 10.

Za udzielenie zezwolenia na budowę na podstawie planów zatwierdzonych:

- a) budynków mieszkalnych oraz gospodarczych, bezpośrednio z niemi związanych, od sumy kosztorysowej projektowanych robót — 1‰, przyczem minimalna opłata wynosi 15.—
- b) budynków fabrycznych, przemysłowych i handlowych od sumy kosztorysowej projektowanych robót — 3‰, przyczem minimalna opłata wynosi 25.—
- c) komina fabrycznego na każde 10 m wysokości, licząc od podstawy komina, przyczem każde rozpoczęte 10 m liczy się jako całe 20.—

Uwaga: Opłaty budowlane, stosownie do p. a) i b) pobiera się od ustalonego przez Magistrat na wniosek Wydziału Budownictwa kosztu budowy jednego metra sześciennego budowli o danym charakterze.

W wypadkach szczególnych, niewymienionych wyżej, a odnoszących się do budowli o specjalnych charakterze i konstrukcji, należy brać za podstawę szczegółowy kosztorys, przedłożony przez petenta i zaakceptowany po sprawdzeniu przez Wydział Budownictwa.

§ 11.

Za wydanie zezwolenia na budowę po upływie ważności uprzednio wydanego zezwolenia (na 2 lata) — 25‰ opłaty minimalnej.

§ 12.

Za udzielenia zezwolenia na budowę, zgodnie z planem zamiennym, wzgl. na legalizację budowli, wykonanych zgodnie z planem legalizacyjnym (z natury) pobiera się opłatę jak w § 10 p. a), b) i c), z której to opłaty potrąca się sumy ewentl. wpłacone już poprzednio, przyczem minimalna opłata wynosi 10.—

§ 15.

Za wydanie zezwolenia na użytkowanie nowowzniesionych budynków częściowo lub całkowicie każdorazowo 15.—

§ 14.

Za wydanie zaświadczenia dla spraw podatkowych, sądowych, rejentalnych i t. p. 10.—

§ 15.

Za stwierdzenie zgodności kopji planów z oryginałem od sekcji 2.—
przyczem minimalna opłata wynosi 10.—

§ 16.

Za użytkowanie 1 m² chodnika pod ustawienie werandy na sezon letni lub użytko-
wanie podczas budowy miesięcznie 2.—

§ 17.

Za wydanie zezwolenia na oddzielne doły kloaczne 10.—

§ 18.

Za upoważnienie do zdjęcia pieczęci, nałożonych na skutek wykonywania robót bu-
dowlanych bez zezwolenia 15.—

§ 19.

Roboty budowlane, wymagające tylko zgłoszenia w myśl art. 335 Ust. bud., wolne są od opłat budowlanych.

Uwaga: a) od uiszczenia opłat budowlanych wolne są wszelkie gmachy, budowane przez instytucje społeczne, a przeznaczone dla celów kultu religijnego, oświatowych, sanitarnych i opieki społecznej;

b) ewentualne zwolnienie od opłat w wypadkach niewymienionych w uwadze a), może nastąpić jedynie na skutek każdorazowej decyzji.

Taryfa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia jej w „Łódzkim Dzienniku Wojewódzkim“ i z chwilą tą traci moc obowiązująca dotychczasowa taryfa, uchwalona przez Radę Miejską w dniu 15. X. 1931 r. oraz punkt 13 taryfy opłat za czynności wykonywane przez Oddział Pomiarów, uchwalonej przez Radę Miejską w dniu 3 marca 1932 roku.

Łódź, dnia 8 sierpnia 1933 roku.

Komisarz Rządowy

(—) W. Wojewódzki

(Inż. Wacław Wojewódzki).

OBWIESZCZENIE.

Zarząd m. Łodzi niniejszem podaje do publicznej wiadomości, że Rada Miejska na posiedzeniu swem w dniu 6 lipca 1933 roku uchwaliła Statut o opłatach za korzystanie z urzędzeń targowisk miejskich w Łodzi, który zmieniony został reskryptem Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego L. SF. I. 5,10/33 z dnia 14 sierpnia 1933 roku — w brzmieniu następującem:

STATUT

o opłatach za korzystanie z urzędzeń targowisk miejskich w Łodzi.

Na zasadzie art. 27 Ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 roku o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. Nr. 106 rok 1932 poz. 884) ustanawia się na pokrycie kosztów utrzymania i konserwacji placów targowych opłaty za korzystanie z urzędzeń targowisk miejskich m. Łodzi.

§ 1.

Opłaty pobiera się od osób, zajmujących miejsca na targowiskach miejskich w stosunku do wielkości miejsca zajmowanego dla prowadzenia handlu.

§ 2.

Opłaty wynoszą za każdy dzień handlu:

a)	za zajęcie miejsca do 1 m ²	zł.	0.10
b)	„ „ „ przez dużą beczkę śledzi	„	0.20
c)	„ „ „ „ małą „ „	„	0.10
d)	„ „ „ „ wóz jednokonny	„	0.75
e)	„ „ „ „ „ parokonny	„	1.—
f)	„ „ „ „ „ frachtowy	„	1.50
g)	„ „ „ „ „ samochód	„	1.50

§ 3.

Dla uiszczenia opłaty osoby, zajmujące miejsca na targowiskach miejskich, obowiązane są zgłaszać się do poborcy targowiskowego Zarządu m. Łodzi, znajdującego się na miejscu. Poborca winien na żądanie okazać upoważnienie do poboru opłat.

§ 4.

Jako dowód uiszczenia opłaty, o której wyżej mowa, służy wydane przez poborcę targowiskowego pokwitowanie, zawierające:

- a) wysokość uiszczonej opłaty,
- b) datę wystawienia pokwitowania.

Pokwitowanie to stanowi dowód jedynie dla osoby, na której imię zostało wystawione.

Osoba, która uiściła opłatę, ma prawo zajmować miejsce na targowisku miejskiem stosownie do uiszczonej opłaty w ciągu całego dnia.

§ 5.

Zarządowi m. Łodzi przysługuje prawo w wypadkach, zasługujących na uwzględnienie zwalniania od opłat względnie obniżania ich wysokości.

§ 6.

Odwołanie przeciwko poborowi opłat wnosić należy w czasie i trybie przewidzianym w art. 48 ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 roku o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. Nr. 106 rok 1932 poz. 884).

§ 7.

Statut niniejszy wchodzi w życie po ogłoszeniu w Łódzkim Dzienniku Wojewódzkim i w Dzienniku Zarządu m. Łodzi.

Łódź, dnia 1 września 1933 roku.

Komisarz Rządowy

(—) *W. Wojewódzki*
(Inż. *Wacław Wojewódzki*).

OGŁOSZENIE ZARZĄDU MIEJSKIEGO M. ŁODZI

z dnia 1 września 1933 roku o przymusie kanalizacyjnym.

W myśl § 2 Zarządzenia Ministra Robót Publicznych w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych z dnia 2 września 1930 r. w sprawie przepisów miejscowych o skanalizowaniu i połączeniu nieruchomości z kanałami ulicznymi oraz o warunkach korzystania z tych kanałów w mieście Łodzi (Łódzki Dz. Woj. Nr. 28 z dn. 27. XII. 1930 r. poz. 535) Zarząd Miejski m. Łodzi podaje do publicznej wiadomości, iż z dniem niniejszego ogłoszenia zostają oddane do użytku kanały miejskie na następujących ulicach lub ich częściach:

1. Składowa	od Skwerowej	do Narutowicza	Nr. pol.	11— 43 i 12— 42
2. Południowa	„ Piłsudskiego	„ Kilińskiego	„	13— 33 i 16— 54
3. Kamienna	„	„	„	1— 21 i 2— 22
4. Cegielniana	„	„ Wierzbowej	„	11— 73/75 i 12— 86
5. Narutowicza	„ Skwerowej	„ Tramwajowej	„	35— 75 i 52— 72
6. Piramowicza	„ Narutowicza	„ Cegielnianej	„	1— 15 i 2— 14
7. Skwerowa	„	„	„	1— 17 i 2— 10
8. Pl. Dąbrowskiego	„	„	„	1— 5 i druga strona
9. Trębacka	„	„	„	1— 5 i 2— 18
10. Kilińskiego	„ Południowej	„ Narutowicza	„	27— 51 i 24— 52
11. Kilińskiego	„ Kolejnej	„ Nawrot	„	71—111 i 62—106
12. Przejazd	„ Sienkiewicza	„ Kilińskiego	„	11— 19 i 20— 38
15. Nawrot	„	„	„	17— 41 i 18— 38
14. Sienkiewicza	„ Ewangelickiej	„ Nawrot	„	69— 83 i 52— 60a
15. Żeromskiego	„ Bandurskiego	„ 11-go Listopada	„	1—115 i 2—102
16. Gdańska	„	„ Zawadzkiej	„	27—133 i 26—134
17. Zawadzka	„ Żeromskiego	„ Wólcząskiej	„	19— 45 i 18— 46
18. Al. 1-go Maja	„	„	„	1— 25 i 2— 20
19. Śródmiejska	„	„	„	21— 41 i 24— 48
20. Zielona	„	„	„	15— 35 i 10a—26a
21. Zielony Rynek	„	„	„	1 do 10
22. Mała	„ 6-go Sierpnia	„ Zielonego Rynku	„	1 do 2
25. 6-go Sierpnia	„ Wólcząskiej	„ Żeromskiego	„	9— 33 i 10— 36
24. Andrzeja	„	„	„	15— 35 i 18— 44
25. Podleśna	„ Gdańskiej	„	„	1— 9 i 2— 8
26. Kopernika	„ Wólcząskiej	„	„	1— 23 i 2— 26
27. Zamenhofs	„	„	„	11— 29 i 12— 38
28. Biskupa Bandursk.	„	„	„	14— 30 i 13— 35

i wzywa właścicieli oznaczonych wyżej nieruchomości do skanalizowania swych posesyj i przyłączenia ich do miejskiej sieci kanalizacyjnej w terminie jednego roku od daty niniejszego ogłoszenia pod skutkami, przewidzianymi w § 3 powołanego Zarządzenia i w art. 399 Rozp. Prez. Rzplitej Polskiej z dnia 16. II. 1928 r. o Prawie Budowlanem i Zabudowie Osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202).

Łódź, dnia 1 września 1933 r.

Komisarz Rządowy m. Łodzi

(—) *W. Wojewódzki*
(Inż. Wacław Wojewódzki).

ZAWIADOMIENIE.

Spółdzielnia Budowlana Pracowników Miejskich z odpowiedzialnością udziałami w Łodzi podaje do wiadomości swym członkom, że w dniu 30 września 1933 roku, o godzinie 19-ej, w lokalu Wydziału Gospodarczego Zarządu m. Łodzi przy ul. Narutowicza 65 odbędzie się I Walne Zgromadzenie członków Spółdzielni.

Porządek dzienny:

1. Odczytanie protokołu organizacyjnego zebrania.
2. Sprawozdanie z działalności Komitetu.
3. Zaciągnięcie pożyczki.
4. Wybór władz Spółdzielni: a) Zarządu, b) Rady Nadzorczej.
5. Sprawa rozlosowania domków.
6. Wolne wnioski.

W razie niedojścia do skutku Zgromadzenia wskutek braku quorum, następne Walne Zgromadzenie odbędzie się bez względu na liczbę obecnych członków z tym samym porządkiem dziennym w sobotę, dnia 7 października 1933 roku, o godzinie 19-ej, w tymże lokalu.

Komitet Organizacyjny.

OGŁOSZENIE.

Zarząd m. Łodzi podaje do wiadomości, że poczynając od dnia 15 sierpnia 1933 roku pobierać będzie tytułem czynszu dzierżawnego na rzecz Zarządu m. Łodzi od budek i straganów ulicznych oraz szafek przenośnych, znajdujących się w śródmieściu, po 10 gr. za m², na krańcach miasta zaś po 5 gr. za m² — dziennie. Za śródmieście uznano dzielnicę, zawartą między Placem Reymonta, ulicami Napiórkowskiego, Kilińskiego, Franciszkańską, Brzezińską, Lutomiarską, Placem Kościelnym oraz ulicami Stodolnianą, Ogrodową, Gdańską, Radwańską, Wólczańską, Czerwoną i Piotrkowską.

Od wyżej wymienionego czynszu dzierżawnego zwalniani są inwalidzi wojenni oraz b. więźniowie polityczni, posiadający własne (nie miejskie) budki i stragany uliczne względnie szafki przenośne.

Łódź, dnia 15 sierpnia 1933 roku.

Zarząd m. Łodzi.

OGŁOSZENIE.

Do rejestru spółdzielni Sądu Okręgowego w Łodzi Nr. 378 wciągnięto dnia 1 sierpnia 1933 roku przy firmie „Towarzystwo Budowy Domów dla niższych pracowników Zarządu

Miejskiego w Łodzi, spółdzielnia z odpowiedzialnością udziałami¹⁴ następujący wpis: Zarząd obecnie stanowią: Zajac Walenty — Objazdowa 7, Kozłowski Michał — Żmudzka 8, Kwiatosiński Józef — Wygodna 14, Frymus Stanisław — Wygodna 11, Borowski Stefan — Wygodna 12 i Mintus Władysław — Żmudzka 6, wszyscy w Łodzi.

OGŁOSZENIE.

Do rejestru spółdzielni Sądu Okręgowego w Łodzi Nr. 468 wciągnięto dnia 26 lipca 1933 roku następujący wpis: „Spółdzielnia Budowlana Pracowników Miejskich z odpowiedzialnością udziałami w Łodzi“, ul. Narutowicza 65. Członkowie spółdzielni odpowiadają do wysokości zadeklarowanych udziałów. Celem spółdzielni jest: budowanie dla członków na ich własność domów mieszkalnych. Udział członka wynosi 500 złotych, płatny w ciągu miesiąca po przystąpieniu do spółdzielni. Zarząd (komisję) stanowią: Antoni Tyszka, Jan Żenow, Jan Kudlicki, Edward Rosset i Tadeusz Filipowicz. Weksle, pełnomocnictwa, akty, umowy, wszelkie zobowiązania, czek, asygnaty podpisują dwaj członkowie zarządu łącznie pod stemplem firmowym, korespondencję zaś, upoważnienia do odbioru przesyłek, towarów podpisuje jeden członek zarządu. Czas trwania spółdzielni nieograniczony; wszelkie ogłoszenia spółdzielni winny być umieszczane w czasopiśmie „Dziennik Zarządu m. Łodzi“; rok obrachunkowy zgodny z kalendarzowym; zarząd składa się z trzech członków i 2-ch zastępców; specjalnych ograniczeń zarządu statut nie przewiduje; likwidacja zgodnie z ustawą o spółdzielniach.

OGŁOSZENIE.

Franciszek Nawrocki, zam. w Łodzi przy ul. Targowej 14 (d. Nawrot 54), zagubił kartę rzemieślniczą, wydaną przez Urząd Przemysłowy Zarządu m. Łodzi.

OGŁOSZENIE.

Wolf Ojzerowicz Gejbart, zam. w Łodzi przy ul. Lutomierskiej 3, zagubił kartę prawa jazdy, wydaną przez Urząd Przemysłowy Zarządu m. Łodzi.

OGŁOSZENIE.

Perelman Chil, zam. w Łodzi przy ul. Młynarskiej 21, zagubił numer resorki, wydany przez Urząd Przemysłowy Zarządu m. Łodzi.

OGŁOSZENIE.

Berliner Jakób, zam. w Łodzi przy ul. Spacernej 8, zagubił numer dorożki, wydany przez Urząd Przemysłowy Zarządu m. Łodzi.

OGŁOSZENIE.

Otrębska Katarzyna, zam. w Łodzi przy ul. Aleja I Maja 5, zagubiła książeczkę wkładową, wydaną przez Komunalną Kasę Oszczędności miasta Łodzi.

OGŁOSZENIE.

Kowalski Franciszek, zam. w Łodzi przy ul. Wapiennej 50, zagubił kartę rzemieślniczą, wydaną przez Urząd Przemysłowy Zarządu m. Łodzi.

OGŁOSZENIE.

Inż. S. Krasucki, zamieszkały w Piotrkowie, firma „Polesie” inż. Stefana Kosteckiego, zagubił potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy Zarządu m. Łodzi.

OGŁOSZENIE.

Izakowicz Lajzer, zamieszkały przy ul. Gdańskiej Nr. 10 w Łodzi, zagubił potwierdzenie zgłoszenia na prowadzenie herbaciarni, wydane przez Urząd Przemysłowy Zarządu m. Łodzi.